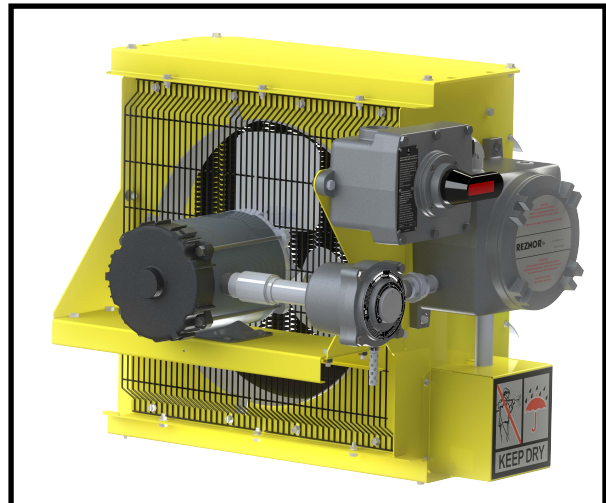


EXUB

Explosion Resistant Unit Heater **Owner's Manual, Revision G**

This manual covers installation, maintenance,
repair, and replacement parts.



Forced-Air Heater for Hazardous Locations



Class I, Division 1 & 2, Groups C & D
Class II, Division 1 & 2, Groups F & G
Temperature Code T3B (3kW/35kW = T3A)

Class I, Zone 1 & 2, Groups IIA & IIB, T3



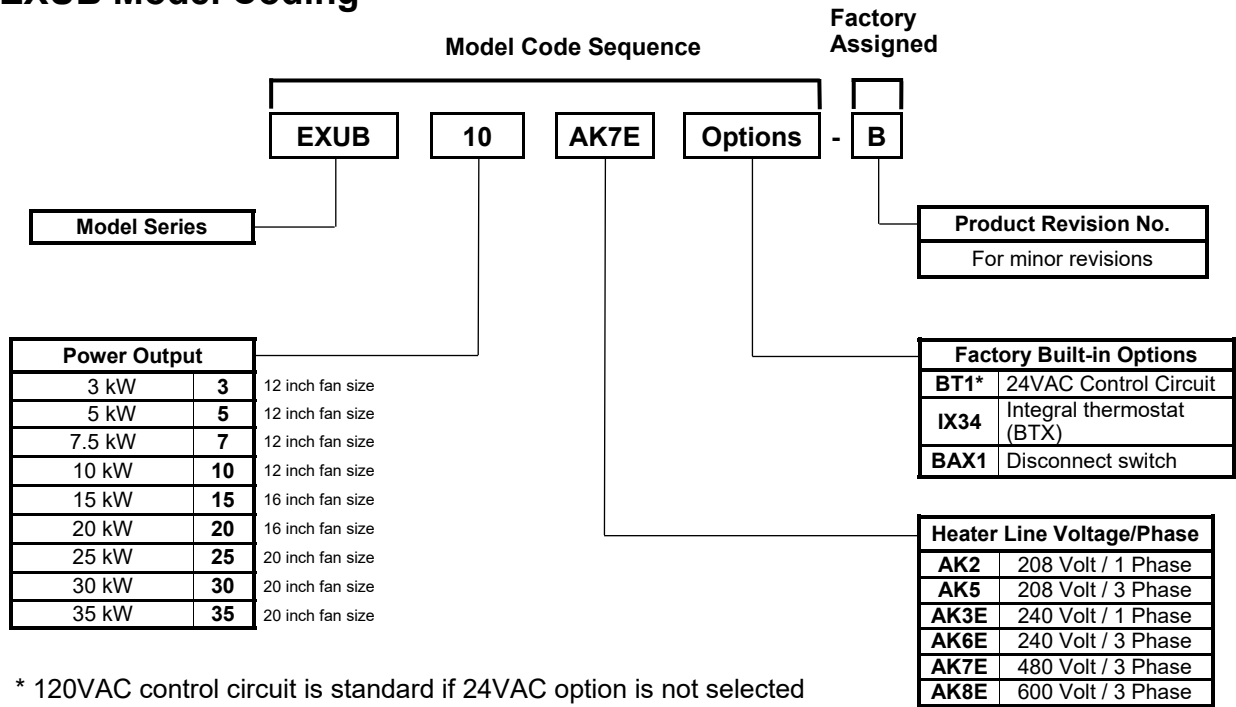
235730

WARNING!

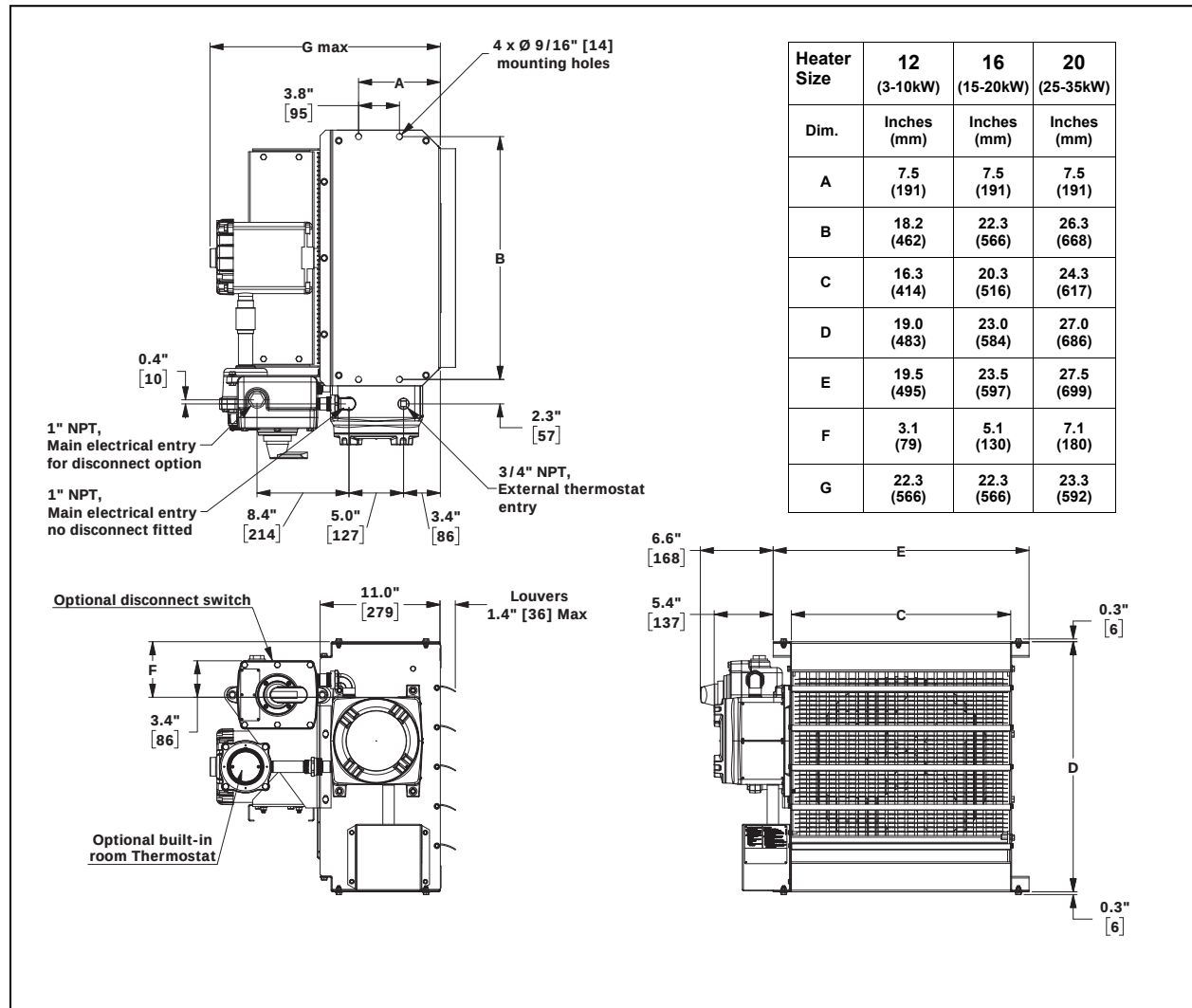
**Please adhere to all instructions published in this manual.
Failure to do so may be dangerous and may void your warranty.**

Note: EXUB heaters must not be exposed to rain or snow. This applies to installed & stored heaters.
The EXUB heater should not be modified in any way.

EXUB Model Coding



EXUB Physical Dimensions



EXUB Specifications By Model Size									
Model		3 to 10 kW				15 to 20 kW		25 to 35 kW	
Fan Diameter in. (mm)		12 (304.8)				16 (406.4)		20 (508.0)	
Nominal kW		3	5	7.5	10	15	20	25	30 35
Air Delivery	CFM m ³ /hr	350	400	600	800	1200	1700	2100	3000
		595	680	1019	1359	2039	2888	3568	5097
Approx. Air Velocity	FPM	422	479	718	958	808	1145	916	1309
	m/s	2.1	2.4	3.6	4.9	4.1	5.8	4.6	6.6
Approx. Horizontal Air Throw	ft	13	15	22	30	33	46	41	61
	m	3.9	4.6	6.7	9.1	10.1	14.0	12.5	18.6
Motor Power HP (Watts)		¼ (186)				¼ (186)		½ (373)	
Maximum Mounting Height (to underside of heater)	ft	7	7	7.5	9.5	10	11	12	15
	m	2.1	2.1	2.3	2.9	3.0	3.4	3.6	4.6
Approx. Net Weight Lbs (kg)	(without disconnect)	129 (58.5)			133 (60.3)	161 (73.0)		192 (87.1)	
	(with disconnect)	142 (64.4)			146 (66.2)	174 (78.9)		205 (92.9)	
Approx. Shipping Weight Lbs (kg)	(without disconnect)	188 (85.3)			192 (87.1)	224 (101.6)		261 (118.4)	
	(with disconnect)	201 (91.2)			205 (93.0)	237 (107.5)		274 (124.3)	
EXUB General Specifications									
Approvals	Certification	cCSAus 235730 - Certified to Canadian and U.S. standards.							
	North American Hazardous Location Classifications	Class I, Division 1 & 2, Groups C & D Class II, Division 1 & 2, Groups F & G Temperature Code T3B (3kW/35kW =T3A) Class I, Zone 1 & 2, Groups IIA & IIB, T3							
	Temperature Code	Division System - T3B 165°C (329°F); [3kW/35kW = T3A 180°C (356°F)] Zone System - T3 200°C (392°F)							
Cabinet	Cabinet Material	14-gauge (0.075 in.) (1.9 mm) steel. Red epoxy/polyester powder coated with five-stage pretreatment, including iron phosphate.							
	Fan Guard	Split design with close wire spacing. A 3/8 in. (9.5 mm) diameter probe will not enter. Black polyester powder coated.							
	Louver Blades	Anodized extruded aluminum.							
	Conduit Materials & Fittings	Plated steel and aluminum alloy for corrosion resistance.							
	Fasteners	Zinc plated steel for corrosion resistance.							
	Enclosures	Cast aluminum (non-copper alloy) NEMA Type 7 & 9 with O-ring.							
Mounting Holes	9/16" diameter holes – Four located on the top face of heater.								
Motor/Fan	Motor Type	Explosion-proof, thermally protected, 1725 RPM permanently lubricated ball bearing type with 56 frame and “easy-off” fan blade replacement feature.							
	Fan	Three-blade aluminum, steel spider and hub with 5/8 in. bore							
Heat Exchanger	Heating Elements	Long-life, low watt-density, high grade metal-sheathed elements.							
	Heat Transfer Fluid	Ethylene glycol and water including corrosion inhibitors.							
	Header Material	Carbon steel.							
	ExCaliber™ Core	Carbon steel headers and element housing with O-ring. Fin tubes are carbon steel tubes with copper-free, roll-formed aluminum fins @ 10 fins per in. Vacuum sealed. Coated with black, high-heat enamel.							
Protection	Temperature High Limits	One automatic reset rated for 100,000 cycles, and one manual reset. Both are snap-action bimetal type, open on temperature rise.							
	Pressure Relief	High-quality stainless steel pressure relief device.							
Controls	Control Circuit	Built in 120VAC control. Optional 24VAC control (recommended) is available.							
	Control Contactor	40 FLA (50A resistive per pole) Definite Purpose. Rated for 500,000 mechanical operations.							
	Control Transformer	Multitap primary, 120VAC or 24VAC secondary.							
	Fuse Protection	Thermal delay fuse with spare, .25" x 1.25" , 120VAC = 1/4 A, 24VAC = 1 A.							
	Room Thermostat With Lockable Temperature Dial (optional)	Built-in, BTX explosion-proof thermostat, 40°F to 80°F (5°C to 25°C). Conduit is factory sealed between enclosures. Wall mount versions available. <i>Note: Optional BLK1 thermostat conversion kit allows simple interchangeability from a built-in to a wall mount configuration.</i>							
Load Isolation	Disconnect Switch (optional)	Built-in, XDC-01 explosion-proof disconnect switch, 600VAC, 50A max with lock-out feature. Conduit is factory sealed between enclosures. Wall mount disconnect available.							
Operating Limits	Ambient Temperature	-40°F to 104°F (-40°C to 40°C). Storage: -58°F to 140°F (-50°C to 60°C)							
	Maximum Altitude	10,000 ft (3048 m) above sea level.							

— WARNING! —

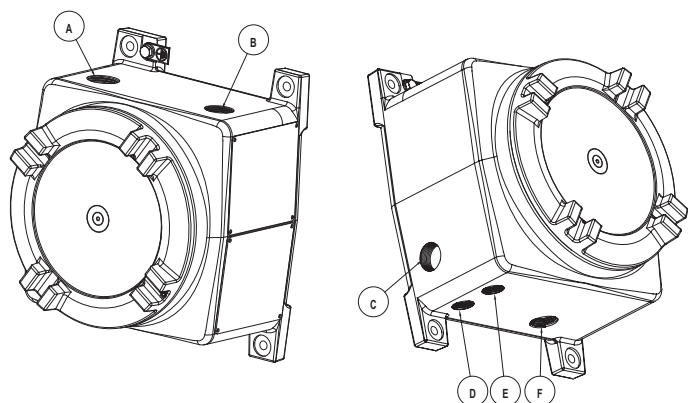
Read and follow the instructions in this manual. Failure to do so may result in severe or fatal injury.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

1. Heater is to be connected and serviced only by qualified electrician experienced with hazardous location equipment. It is the responsibility of the installer to verify the safety and suitability of the installation.
2. Installation and wiring of the heater must adhere to all applicable codes. Heater must be effectively grounded to eliminate shock hazard.
3. Heater is to be used only in atmospheres having an ignition temperature higher than the heater's maximum rated operating temperature as shown on the heater data plate. For details of hazardous locations with potential for explosion, refer to the Canadian Electrical Code, Part 1, Section 18 or Articles 500 through 516 of the National Electrical Code.
4. Do not operate heater in ambient temperatures above 40°C (104°F).
5. Do not plug heater outlet with gloves, clothing, etc. or operate heater with louvers fully closed.
6. **Explosion/Electric Shock Hazard.** Disconnect heater from power supply or fuse box before opening enclosures or servicing heater. Lock the switch in the "OFF" (open) position and/or tag the switch to prevent unexpected power application.
7. Operate the heater only while it is permanently mounted in an upright position. Failure to comply will cause overheating of the heat exchanger and shutting down of the unit by tripping the high temperature cutout.
8. **This heater is equipped with two bimetal thermal high-limit cutouts**, one automatic reset type and one manual reset type. The heater is not to be operated with the high-limit cutouts disabled or disconnected from the control circuit.
9. Keep all electrical enclosure covers tightly closed and secured with all bolts and threads. Cover joints must be clean before replacing covers. Keep away from rain or snow. Heater is for dry indoor use only.
10. All unused threaded openings not used for supply wiring or remote mount room thermostat must be fitted with threaded plugs approved for use in hazardous locations.
11. The heat exchanger is a factory vacuum-sealed unit. Do not attempt to loosen or tighten the vacuum plug or pressure relief device. A loss of vacuum could cause nuisance tripping of the thermal cutouts or high pressures which will cause the relief device to actuate with an accompanying loss of fluid.
12. The heat exchanger is filled with a mixture of water and inhibited **ethylene glycol** which **is poisonous**. Contact with the fluid at operating temperatures may produce a burn hazard. Suggested first aid consists of flushing eyes with plenty of water and to wash off skin in flowing water or shower. If any fluid leakage occurs from the heater, disconnect it from the power supply and have the heat exchanger replaced with a factory supplied unit.
13. Heater must be kept clean. When operating in a dirty environment, regularly clean the fin tubes, fan, and fan guard. Refer to recommended maintenance procedures.
14. Do not operate heater in atmospheres which are corrosive to aluminum or steel.
15. See applicable electrical codes for seal requirements in field installed conduits. Factory installed conduits require no further sealing.
16. **Crackling or pinging noises within the heat exchanger during start up may occur. This is normal.**
17. Air discharge at the bottom of the heater may be warmer than at the top. This is normal.
18. Do not attempt to install a Remote Fan Only Switch. **Do not modify the heater in any way.**
19. Use factory approved replacement parts only. Contact factory for any questions or concerns.

Enclosure Entries

Entry	Entry Type	Entry Detail
A	Threaded: 1" NPT	Main power
B	Threaded: 3/4" NPT	Accessories
C	Threaded: 3/4" NPT	System wires (conduit)
D	Threaded: 1/2" NPT	Accessories
E	Threaded: 1/2" NPT	Accessories
F	Threaded: 3/4" NPT	Element wires (vertical conduit)



— WARNING! —

Read and follow the instructions in this manual. Failure to do so may result in severe or fatal injury.

**— INSTALLATION —
Mechanical**

Location

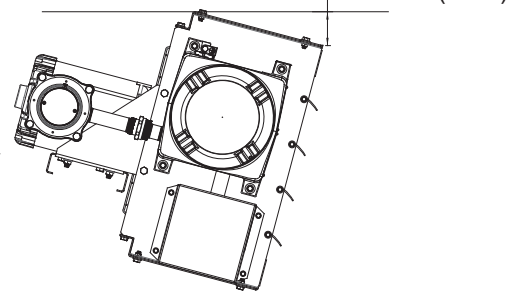
Please follow guidelines below for optimum heating results:

1. Do not install heaters such that airflow is blocked or impeded by equipment or walls.
2. For occupant comfort, position heaters so that air discharge is directed across areas of highest heat loss, such as doors, windows, and outside walls.
3. For large areas, arrange heaters such that the air discharge of one heater is directed towards the inlet of the next heater. This sets up a rotational airflow with air circulation in the central area of the building.
4. For equipment freeze protection, direct air discharge at equipment.
5. For large workshops or warehouses it may be acceptable to use fewer, larger heaters.
6. Locate remote mount room thermostat on interior partition walls or posts away from cold drafts, internal heat sources, and away from heater discharge air streams.

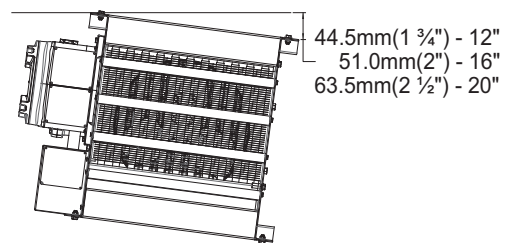
Mounting

1. A variety of mounting brackets are available from the factory to aid in installation.
2. If using mounting hardware or a supporting structure not supplied by the factory, the unit should be suspended through the four 9/16 in. (14 mm) mounting holes on top of the unit with Grade 5, 1/2 in. UNC bolts. Lock washers should be used on all mounting nuts and bolts to ensure they don't vibrate or work loose due to fan vibration or other vibration transmitted to the heater. If in doubt consult factory.
3. It is essential that adequate structural support be provided for installation. **The mounting structure must be strong enough to support the heaters weight**, provide sufficient stiffness to prevent excessive vibration, and withstand all probable abusive situations such as transportable installations where truck off-loading impacts, etc. may occur. Refer to table on Page 3, EXUB Specifications by Model Size, for heater net weights.

Maximum tilt angles

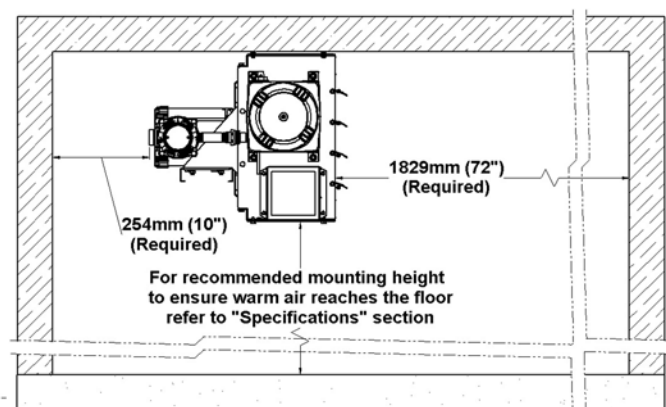
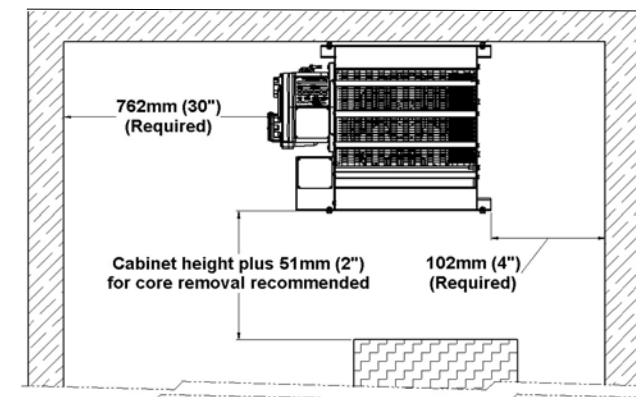


Heater Fan Size



Mounting Heights and Clearances

1. To ensure that warm air reaches the floor observe the recommended maximum mounting heights in table on Page 3, EXUB Specifications by Model Size. Heaters may be mounted at higher elevations and still provide warm air at floor level however, the maximum mounting elevation at which this occurs depends on location and operational conditions.
2. Louvers may be adjusted to provide greater downward deflection of the discharge air. However, louvers



— WARNING! —

Read and follow the instructions in this manual. Failure to do so may result in severe or fatal injury.

**— INSTALLATION —
Electrical**

- Heater is to be connected and serviced only by qualified electrician experienced with hazardous location equipment. It is the responsibility of the installer to verify the safety and suitability of the installation.
- Explosion/Electric Shock Hazard.** Disconnect heater from power supply or fuse box before opening enclosures or servicing heater. Lock the switch in the "OFF" (open) position and/or tag the switch to prevent unexpected power application.
- Use copper conductors only for supply wires and approved explosion-proof means of wiring during installation. Use minimum 90°C rated wire. Refer to "Supply Wire Requirements" table and heater data plate for conductor wire rating.
- Installation must include appropriate over-current protection devices (fusing or circuit breakers) as required by the CEC or NEC. Refer to "Supply Wire Requirements" table and heater data plate for current ratings. Supply voltage is to be within 10% of the data plate voltage.
- Confirm that the electrical power supply matches the nameplate voltage, phase, amperage and frequency rating of the heater to be connected.
- Supply conductors and ground conductor pass through the 1 in. NPT rigid conduit opening on the control enclosure.
- Proper installation of the heater requires that an adequate grounding conductor be connected to the ground terminal. This terminal is made of copper and is located on the top right-hand corner of the printed circuit board within the control enclosure.
- Heater may be supplied with a factory installed integral room thermostat with lockable temperature dial (See Figure 1). If a **remote explosion-proof room thermostat** is used, connection is to be made via the 3/4" NPT entry (entry "B" listed in the "Enclosure Entries" table on page 4). Refer to the thermostat installation manual and the wiring diagrams on page 9 to connect the remote thermostat.
- Refer to wiring diagram on Page 9 to ensure that all connections are as required and securely fastened.
- For heaters supplied with a factory installed integral disconnect switch (See Figure 1), field wiring is as follows:
 - Remove the Disconnect cover assembly from the base by removing the six (6) cover bolts. Set the cover assembly aside. **CAUTION:** Damaging the mating surfaces of the enclosure could destroy the flame path and jeopardize the integrity of the flame proof enclosure.
 - Supply conductors and ground conductor pass through the 1 in. NPT rigid conduit opening located on the top or bottom of Disconnect Enclosure. Supply conductors to be wired to DIN rail mounted Disconnect Switch inside. Ground conductor to be wired to Ground Lug fastened to inside of Disconnect Enclosure. Refer to wiring diagram on Page 9.
 - Attach cover to the enclosure using the six (6) bolts. **Tighten to 150 inch-pounds ± 5 in-lbs.**
- All** unused threaded openings in enclosures, not used for supply wiring or external room thermostat, must be fitted with threaded plugs approved for use in hazardous locations (included). Factory installed conduits require no additional sealing.
- Installer must seal each conduit run within 18" (457 mm) of enclosure. This seal must be suitable and listed for hazardous locations. Ensure that any liquids used in the sealing process do not enter into any of the electrical enclosures.
- Ensure that input conductors and conduit have adequate strain relief at installation.
- Before application of electrical power, recheck all connections to ensure compliance with the wiring diagram and any code requirements. Remove any foreign objects from the control box and heater. Ensure all wire terminals are tight and not pinching the wire insulation. Reinstall cover tightly.
- On all three-phase heaters, it is necessary to verify that the fan rotation is correct** (counter clockwise when facing the rear of the heater). If air delivery is not from the front of the heater, reverse any two supply leads at the main power contactor located in the control enclosure.
- The explosion-proof control enclosure and element enclosures are designed with O-rings, threaded joints and metal-to-metal contact at the lid or cover joint to prevent an explosion. Do not attempt to install gasket material of any type at these joints. A light coating of anti-seize compound may be applied to the threads to prevent seizing.

EXUB Supply Wire Requirements

Model	kW	Volts	Ø	Total Current Amps	Minimum Circuit Ampacity	Max Fuse Amps	Supply Wire 90°C (AWG)
EXUB3AK2	3	208	1	16.7	20.9	25	12
EXUB3AK3E	3	240	1	14.9	18.6	20	12
EXUB3AK5	3	208	3	9.4	11.8	15	14
EXUB3AK6E	3	240	3	8.3	10.4	15	14
EXUB3AK7E	3	480	3	4.2	5.2	15	14
EXUB3AK8E	3	600	3	3.3	4.1	15	14
EXUB5AK2	5	208	1	26.3	32.9	35	8
EXUB5AK3E	5	240	1	23.2	29.0	30	10
EXUB5AK5	5	208	3	15.0	18.7	20	12
EXUB5AK6E	5	240	3	13.1	16.4	20	12
EXUB5AK7E	5	480	3	6.6	8.2	15	14
EXUB5AK8E	5	600	3	5.2	6.6	15	14
EXUB7AK2	7.5	208	1	38.4	47.9	50	8
EXUB7AK3E	7.5	240	1	33.7	42.1	45	8
EXUB7AK5	7.5	208	3	21.9	27.4	30	10
EXUB7AK6E	7.5	240	3	19.1	23.9	25	10
EXUB7AK7E	7.5	480	3	9.6	12.0	15	14
EXUB7AK8E	7.5	600	3	7.6	9.6	15	14
EXUB10AK3E	10	240	1	44.1	55.1	60	8
EXUB10AK5	10	208	3	28.9	36.1	40	8
EXUB10AK6E	10	240	3	25.2	31.4	35	8
EXUB10AK7E	10	480	3	12.6	15.7	20	12
EXUB10AK8E	10	600	3	10.1	12.6	15	14
EXUB15AK5	15	208	3	42.7	53.4	60	8
EXUB15AK6E	15	240	3	37.2	46.5	50	8
EXUB15AK7E	15	480	3	18.6	23.2	25	10
EXUB15AK8E	15	600	3	14.9	18.6	20	12
EXUB20AK7E	20	480	3	24.6	30.8	35	10
EXUB20AK8E	20	600	3	19.7	24.6	25	10
EXUB25AK7E	25	480	3	31.3	39.1	40	8
EXUB25AK8E	25	600	3	25.1	31.3	35	8
EXUB30AK7E	30	480	3	37.3	46.6	50	8
EXUB30AK8E	30	600	3	29.9	37.3	40	8
EXUB35AK7E	35	480	3	43.3	54.1	60	8
EXUB35AK8E	35	600	3	34.7	43.3	45	8

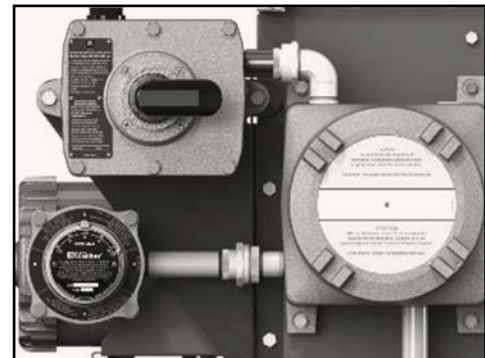


Figure 1

— WARNING! —

Heater is to be serviced only by qualified electrician experienced with hazardous location equipment.

Explosion/Electric Shock Hazard. Disconnect heater from power supply or fuse box before opening enclosures or servicing heater. Lock the switch in the "OFF" (open) position and/or tag the switch to prevent unexpected power application.

— Repair and Replacement —

Heat Exchanger Replacement (See Page 10 for assembly diagram)

The heat exchanger core assembly has been fluid filled and vacuum sealed at the factory and is not field repairable. Replacement heat exchanger core assemblies are available from the factory and are inspected and electrically tested for correct heat output and proper operation of the high-limits.

1. **Explosion/Electric Shock Hazard.** Disconnect heater from power supply or fuse box before opening enclosures or servicing heater. Lock the switch in the "OFF" (open) position and/or tag the switch to prevent unexpected power application.
2. To prevent burn hazard, be sure heat exchanger and fluid has been allowed to cool before proceeding.
3. Remove cabinet bottom panel, element housing cover, element enclosure cover, & control enclosure cover.
4. From the control enclosure, disconnect two high-limit wires from printed circuit board terminal block marked 3 & 4 and disconnect three output heating element wires from contactor terminals marked T1, T2, & T3.
5. Slightly loosen all cabinet bolts and louver screws to prevent heat exchanger from binding.
6. The heat exchanger is secured by three 1/4 in. bolts on the right-side cabinet panel (when facing front of heater) and one 1/4 in. bolt located on the left side of heater. On 3 - 10 kW models the left-side bolt is located at the top right-hand foot of control enclosure. On 15 - 35 kW models the left-side bolt is located above the control enclosure. With an assistant supporting the weight of the heat exchanger remove these 4 bolts. Carefully lower the heat exchanger from the cabinet.
7. Remove the old blue compound from the existing vertical conduit (take care not to damage the conduit surface). Apply the new blue compound to the conduit where it mates with the core housing.
8. Reverse the above procedure when installing a new heat exchanger.

Temperature High-Limit Replacement (See Page 10 for assembly diagram)

This heat-exchanger includes one automatic reset & one manual reset temperature high-limit that are wired in series. The automatic reset high-limit is rated for 100,000 cycles and is for a temporary failure condition. Continuous nuisance tripping of the automatic reset is generally not the fault of the high-limit but is usually caused by incorrect operating voltage, blocked air inlet or outlet, fan/motor malfunction, high ambient temperatures, excessively dirty heat exchanger or leaking heat exchanger. **Care should be taken to determine the exact reason that the automatic reset high-limit control tripped so the problem can be resolved immediately.** The automatic reset high-limit normally fails in the open position, however, it can also fail closed.

If the automatic reset fails in the open position the heater will not function and the high-limit should be replaced. **The occurrence of the manual reset high-limit control to trip is an abnormal condition and indicates that the automatic reset high-limit has failed in the closed position. If this occurs remove the heater from service immediately and replace the automatic reset high-limit. Determine the exact reason that the automatic reset high-limit control tripped so the problem can be resolved immediately.** If the manual reset high-limit shuts down the heater it will have to be reset by pressing on the small reset button protruding from the center of the high-limit device.

1. De-energize the heater electrical supply circuit.
2. Remove element housing cover, and element enclosure cover.
3. Remove the wires from both the auto and manual high limits, make note of the wire position and connection points.
4. Remove automatic reset high-limit assembly by unscrewing (counter-clockwise), clean the inside of the thermowell. A clean thermowell ensures good thermal contact. Needle nose pliers are recommended for this step.
5. Remove manual reset high-limit assembly by removing the two retaining screws, clean any residual heat sink compound from the housing surface. A clean housing surface ensures good thermal contact
6. Replace both the auto and manual high-limits with factory supplied units only. Apply heat sink compound to the bottom of the auto high-limit, and screw into thermowell. Apply heat sink compound to the bottom of the manual high-limit and attach to the housing using the two screws.
7. Re-attach the wires to both high limits.
8. Replace element housing cover, and element enclosure cover.
9. Energize the heater electrical supply circuit and let run for 15 minutes to reach a stable operating temperature.
10. If heater operation appears to be normal, place unit into service.

— WARNING! —

Heater is to be serviced only by qualified electrician experienced with hazardous location equipment.

Explosion/Electric Shock Hazard. Disconnect heater from power supply or fuse box before opening enclosures or servicing heater. Lock the switch in the "OFF" (open) position and/or tag the switch to prevent unexpected power application.

— Repair and Replacement, Continued —

Fan, Fan Guard or Motor Replacement (See Page 10 for assembly diagram)

The motor is a sealed unit that requires no lubrication. If the motor is defective, it must be replaced with an original factory supplied motor.

1. Remove four bolts holding motor to the motor mount, and covers from junction box and control enclosure. On units with an integral room thermostat, remove 4 bolts on front face of thermostat enclosure .
2. Detach and remove two-piece fan guard assembly by removing top and bottom screws that attach the fan guard to the cabinet.
3. Loosen fan blade set screw and remove fan blade from end of motor shaft leaving it in fan panel opening.
4. Unscrew the expansion union fitting between motor and motor enclosure (or integral thermostat enclosure).
5. **If replacing motor**, note wire connections for future reference and cut all wires leading to the motor close to the terminations. All motor wires are permanently marked according to the nameplate on the motor. Lift the motor assembly off the motor mount.
6. **If replacing fan blade only** do not cut any wires and move the motor assembly back sufficient to assist fan blade removal.
7. To reassemble, place fan blade inside fan panel opening and then place motor onto motor mount. Slip fan blade onto motor shaft and ensure fan hub is flush with end of motor shaft. Tighten set screw to 150 in-lbs torque.
8. Fasten the two-piece fan guards to the cabinet.
9. Tighten conduit fittings between motor and motor enclosure (or integral thermostat enclosure). Center fan in fan-panel opening and leave approximately 1/16" to 3/16" (1.6 to 4.8 mm) gap between motor face and fan guard.
10. Bolt motor to motor mount, tighten nuts to 250 in-lbs torque. Manually spin the fan blade to ensure it rotates freely before reconnecting heater to power supply. Fan must rotate counterclockwise when viewed from rear of heater.

Torque Settings	
Item	Torque (in-lbs)
Fan blade set screw (1 only)	150
5/16 - 18 UNC motor nuts	250
5/16 - 18 UNC motor mount bolts	250
1/4 - 20 UNC fan panel bolts	100
1/4 - 20 UNC fan guard self tapping screws	100
#10 - 24 UNC louver blade screws	28

Contactor (See Page 10 for assembly diagram)

1. Loosen, but do not remove contactor mounting screws. Slide contactor off mounting screws.
2. Replace with a factory supplied contactor of the same rating.

Transformer (See Page 10 for assembly diagram)

1. Replace with a factory supplied transformer of the same rating.
2. On the new transformer, select primary wires to match heater voltage. Ensure that the correct transformer secondary lead is grounded (see Page 9 wiring diagram). Individually terminate all unused wires using closed end connections.

Printed Circuit Board (See Page 10 for assembly diagram)

1. Replace with a factory supplied printed circuit board (see Page 9 wiring diagram).

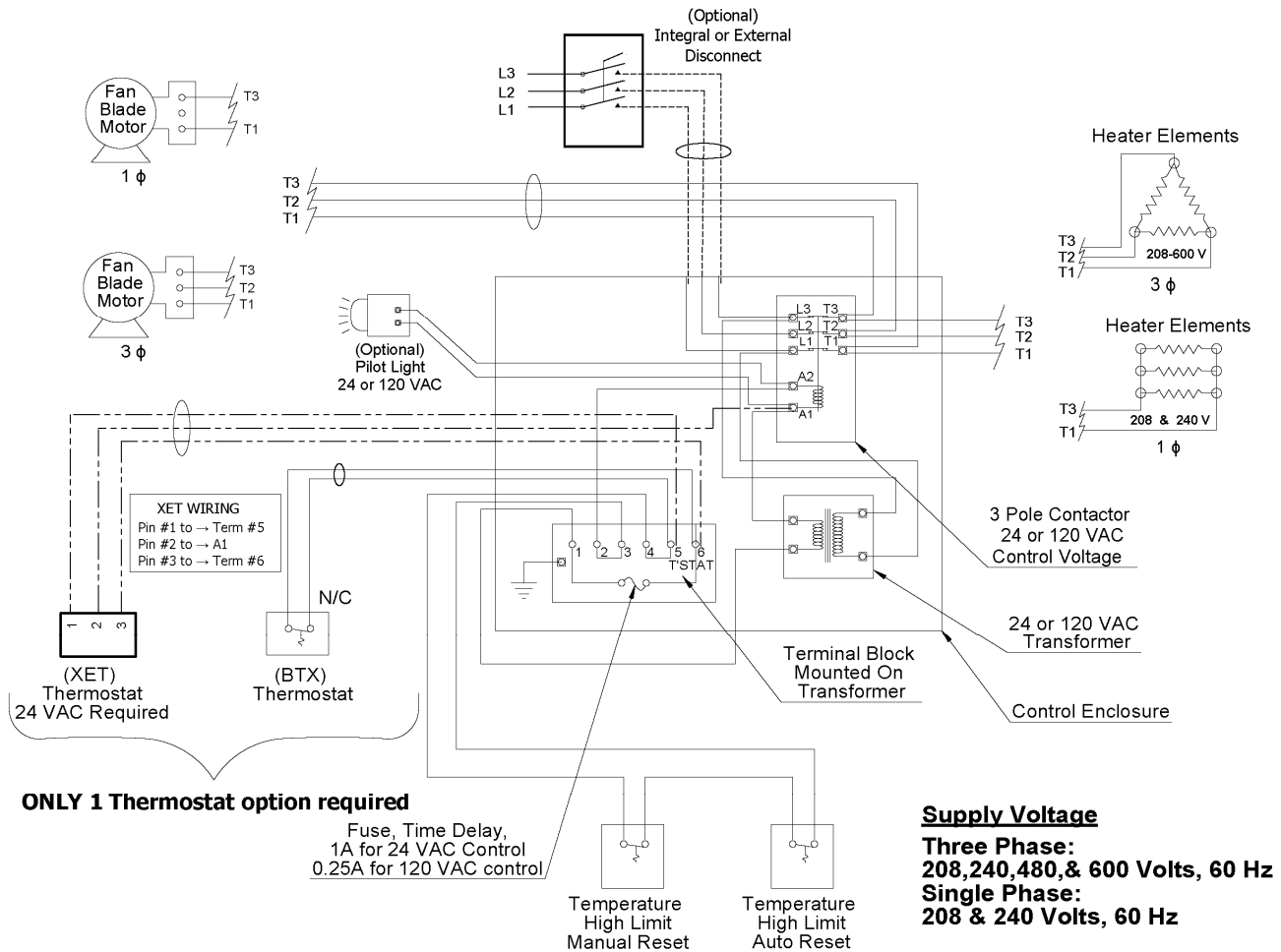
Thermal Delay Fuse (See Page 10 for assembly diagram)

1. Replace fuse with one of the same type and rating as indicated on printed circuit board or refer to parts list. An extra fuse should be stored in the clips marked "SPARE".

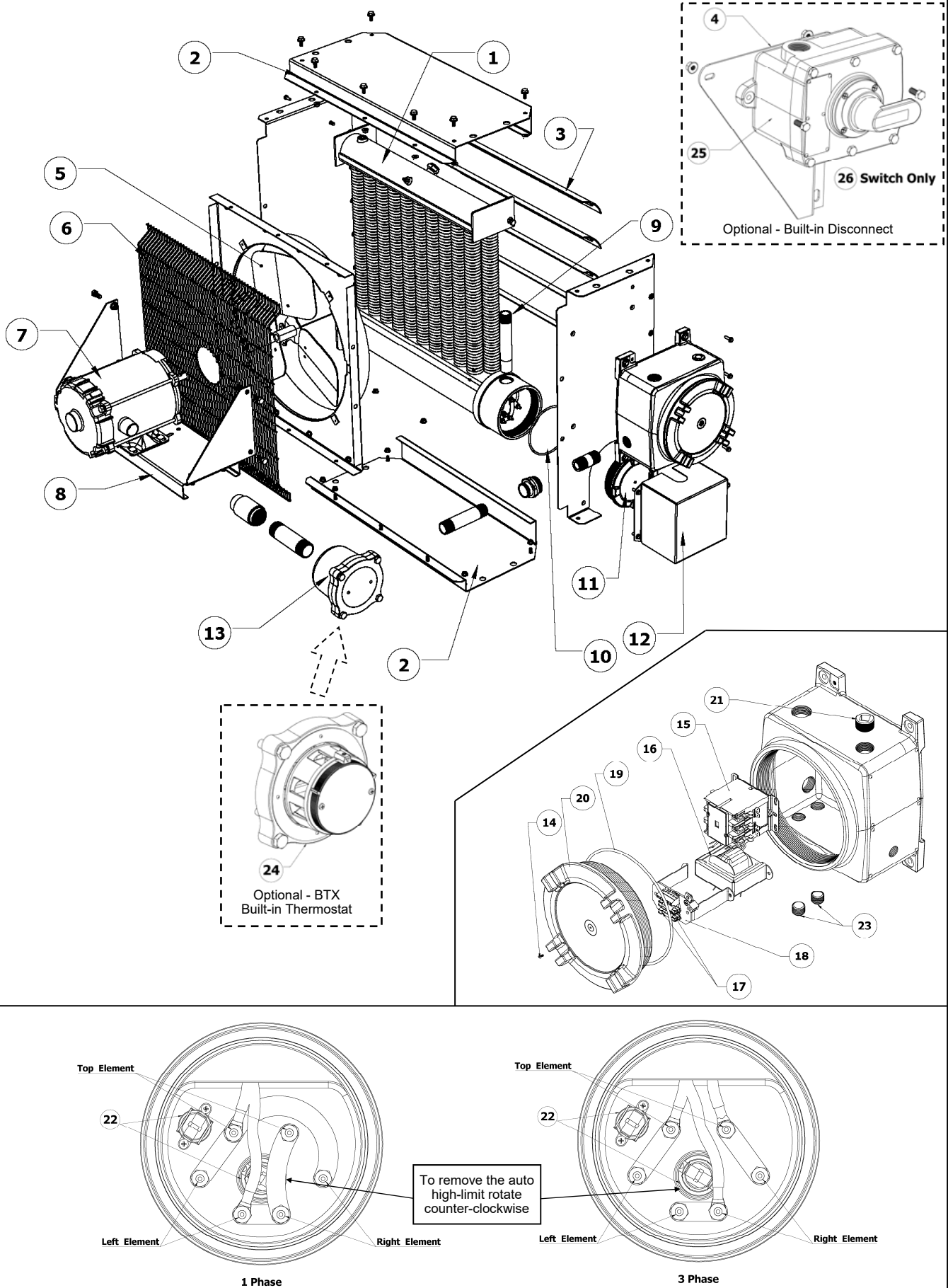
— Warning —

Wiring should only be connected by qualified personnel experienced in electrical work.

— Electrical Wiring —



— Assembly Diagram —



— Parts List —

***** Please have model & serial number available before calling *****

Item No.	Description	12" Fan Size		16" Fan Size	20" Fan Size
		3, 5 & 7.5 kW	10 kW	15 & 20 kW	25, 30 & 35 kW
1	Core Assembly (with bus bars)	Specify Voltage, Phase, and Kilowatts (V-Ph-kW)			
2	Panel, Top or Bottom	RZ235459		RZ235477	RZ235490
3	Louver Blade Kit	RZ235461		RZ235479	RZ235492
4	Bracket, Disconnect Switch, Left	RZ1011610			
5	Fan Blade	3.0 kW = RZ1011611 5.0 kW = RZ235451 7.5 kW = RZ235452	10.0 kW = RZ235453	15.0 kW = RZ235454 20.0 kW = RZ235455	25.0 kW = RZ235456 30.0 & 35.0 kW = RZ235457
6	Fan Guard Kit	RZ235465		RZ235483	RZ235496
7	Motor, Explosion-proof	115/208-230V, 1Ø, 60Hz = RZ235446 208-230/460V, 3Ø, 60Hz = RZ235447 575V, 3Ø, 60Hz = RZ235449			208-230/460V, 3Ø, 60Hz = RZ235448 575V, 3Ø, 60Hz = RZ235450
8	Motor Mount Kit	RZ235466		RZ235484	RZ235497
9	Vertical Conduit Kit	RZ235470		RZ235486	RZ235499
10	O-ring, Element Enclosure Cover	RZ235488			
11	Element Enclosure Cover Kit (includes o-ring, item #10)	RZ235489			
12	Guard, Element Enclosure	RZ235504			
13	Junction Box, BLK1, Built-in	RZ235506			
14	Set Screw, Control Enclosure	Contact Factory			
15	Contactor	120V = RZ235508, 24V = RZ235509			
16	Transformer	120V = RZ235510, 24V = RZ235511			
17	Fuse, Time Delay	120V = 1/4 Amp (RZ235514), 24V = 1 Amp (RZ235515)			
18	Printed Circuit Board Assembly (includes #17, 2 pieces)	120V = RZ235516, 24V = RZ235517			
19	O-ring, Control Enclosure Cover	RZ235521			
20	Control Enclosure Cover Kit (includes #14 and #19)	RZ235522			
21	Plug, 3/4" NPT Explosion-proof	RZ235523			
22	High Limit Kit (includes both auto and manual high limits)	RZ235518			
23	Plug, 1/2" NPT Explosion-proof	RZ1011613			
24	Thermostat, BTX, Built-in	RZ1011608 - For Use With 120VAC or 24VAC Control Voltage			
25	Disconnect, XDC-01, 600V, 50 Amp	XDC-01			
26	Switch, 600V, 50 Amp (for XDC-01)	RZ235531			

— WARNING! —

Heater should only be service by qualified personnel experienced in electrical work.

Disconnect unit heater from power supply before starting any service or repair work. Lock the disconnect switch in the "OFF" (open) position and/or tag the switch to prevent unexpected power application. Failure to follow these procedures may result in severe or fatal injury.

— Maintenance Program —

Regular inspection, based on a schedule determined by the amount of dirt in the atmosphere, assures maximum operating economy and heating capacity.

Annual Inspection (before each heating season)

1. Check all terminal connections and electrical conductors for damage, looseness, defects, fraying, etc. and replace or tighten where applicable.
2. Inspect contactor contacts. If badly pitted, burned or welded shut, replace with factory supplied contactor. It is recommended that the contactor be replaced every two (2) years.
3. Inspect thermal delay fuses. Fuse rating and type are printed on circuit board. Correct fuse must be in the "ACTIVE" fuse clip. An extra fuse should be stored in the clips marked "SPARE".
4. Check for fluid leakage from heat-exchanger. The heat exchanger is filled with a mixture of water and inhibited **ethylene glycol, which is poisonous**, and is factory vacuum-sealed. If fluid leakage occurs, remove heater from service and have the heat-exchanger replaced by a factory replacement unit. Refer to "Repair and Replacement" section for complete details. Do not attempt to loosen or tighten the vacuum plug or pressure relief device. A loss of vacuum could cause nuisance tripping of the thermal cutouts or high pressures which will cause the relief device to actuate with an accompanying loss of fluid.
5. Check all explosion-proof conduit and fittings. Replace damaged components. All threaded conduit connections must have a minimum 5 turns of engagement. Taper threaded connections must be at least hand tight. Inside of enclosures must be clean, dry, and free from any foreign materials. Enclosure covers must also be completely on and tight.
6. Check electrical resistance on all load side legs. Reading should be balanced ($\pm 5\%$).
7. Check motor shaft bearing play. Replace motor if play is excessive or if motor does not run quietly and smoothly. Motor bearings are permanently lubricated.
8. Check fan blade. Replace immediately if cracked or damaged.
9. Check louvers. Louver screws should be tight. Louvers must not be set less than 30 degrees of the closed position.
10. Check the tightness of all hardware. All nuts and bolts, including mounting hardware, must be tightened to correct torque settings on Page 8.
11. Turn heater motor on for a minimum of 10 minutes. Crackling or pinging noises within the heater during start up may occur. This is normal. Check for air exiting heater through louvers and smooth running of motor.

Periodic Maintenance (before and as required during heating season)

1. Clean the following (remove dust using compressed air):
 - Finned tubes
 - Fan
 - Fan Guard
 - Motor
 - Louvers
2. Check the following:
 - Motor for smooth and quiet operation
 - Louvers for proper angle and tightness
 - All explosion-proof covers and fittings for tightness
 - Contactor for signs of wear or pitting
 - Drain in control enclosure is free of blockage (if installed)



HEATER MAINTENANCE RECORD

Heater Model: _____

Serial No.: _____

[illegible]

NOTES

NOTES

Limited 36-Month Warranty

Reznor LLC warrants all **EXUB** series of explosion-proof electric heaters against defects in materials and workmanship under normal conditions of use for a period of thirty-six (36) months from date of purchase based on the following terms:

1. The heater must not be modified in any way.
2. The heater must be stored, installed and used only in accordance with the owner's manual and attached data plate information.
3. Replacement parts will be provided free of charge as necessary to restore any unit to normal operating condition, provided that the defective parts be returned to us freight prepaid and that the replacement parts be accepted freight collect.
4. The complete heater may be returned to our manufacturing plant for repair or replacement (at our discretion), freight charges prepaid.
5. Components damaged by contamination from dirt, dust, etc. or corrosion will not be considered as defects.
6. This warranty shall be limited to the actual equipment involved and, under no circumstances, shall include or extend to installation or removal costs, or to consequential damages or losses.

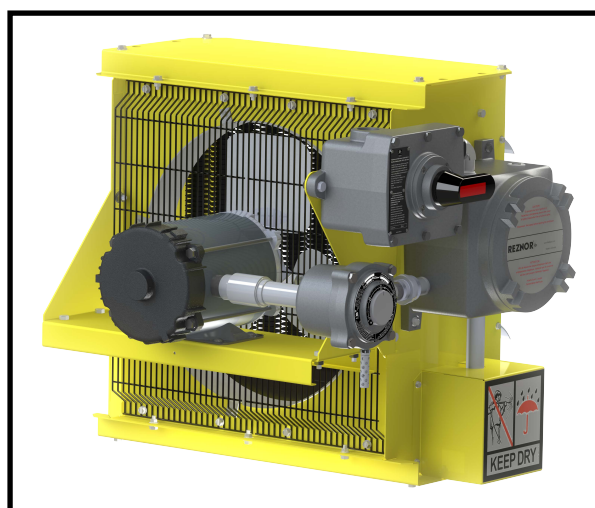
©2026 Reznor LLC
St. Charles, MO USA 63304
www.ReznorHVAC.com
All other trademarks are the property
of their respective organizations.

PRINTED IN CANADA
©Copyright 2026

The information contained in this manual has been carefully checked and verified for accuracy. Specifications subject to change without notice.

EXUB

Aérotherme antidéflagrant **Guide d'utilisation, Version : G** Pour tout savoir sur l'installation, l'entretien et les pièces de remplacement.



L'aérotherme à air forcé des situations à risque



Classe I, Division 1 & 2, Groupes C & D
Classe II, Division 1 & 2, Groupes F & G
Code de température T3B (3kW/35 kW = T3A)

Classe I, Zone 1 & 2, Groupes IIA & IIB, T3



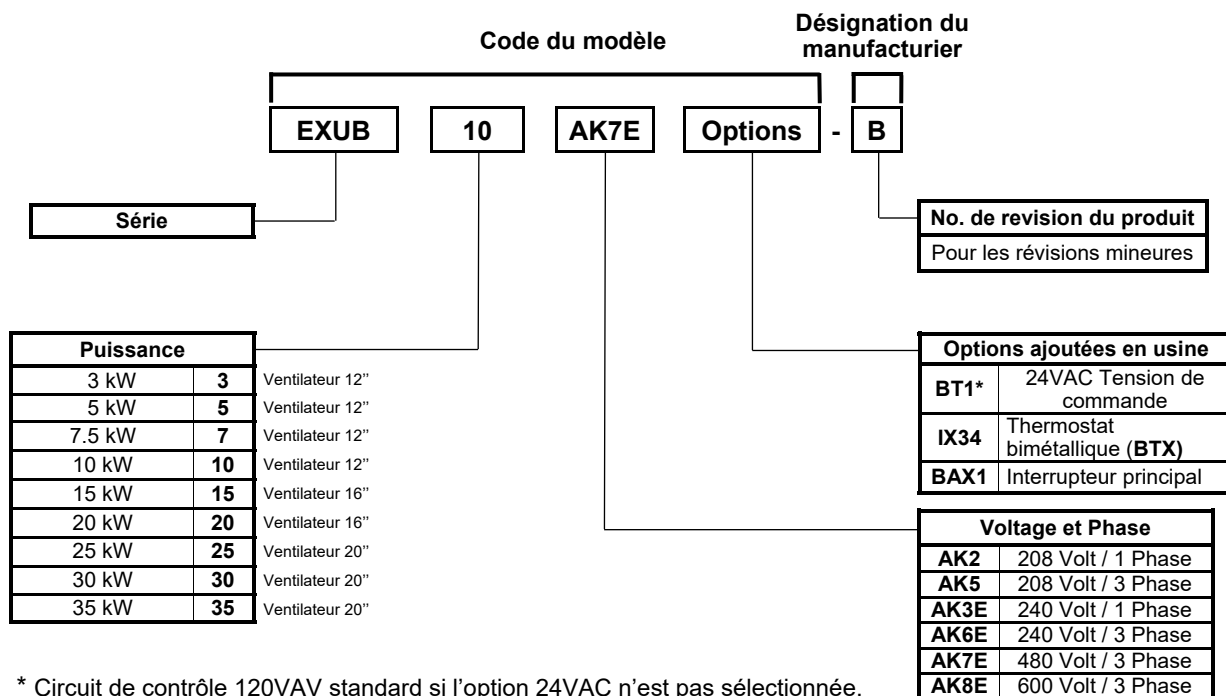
235730

AVERTISSEMENT

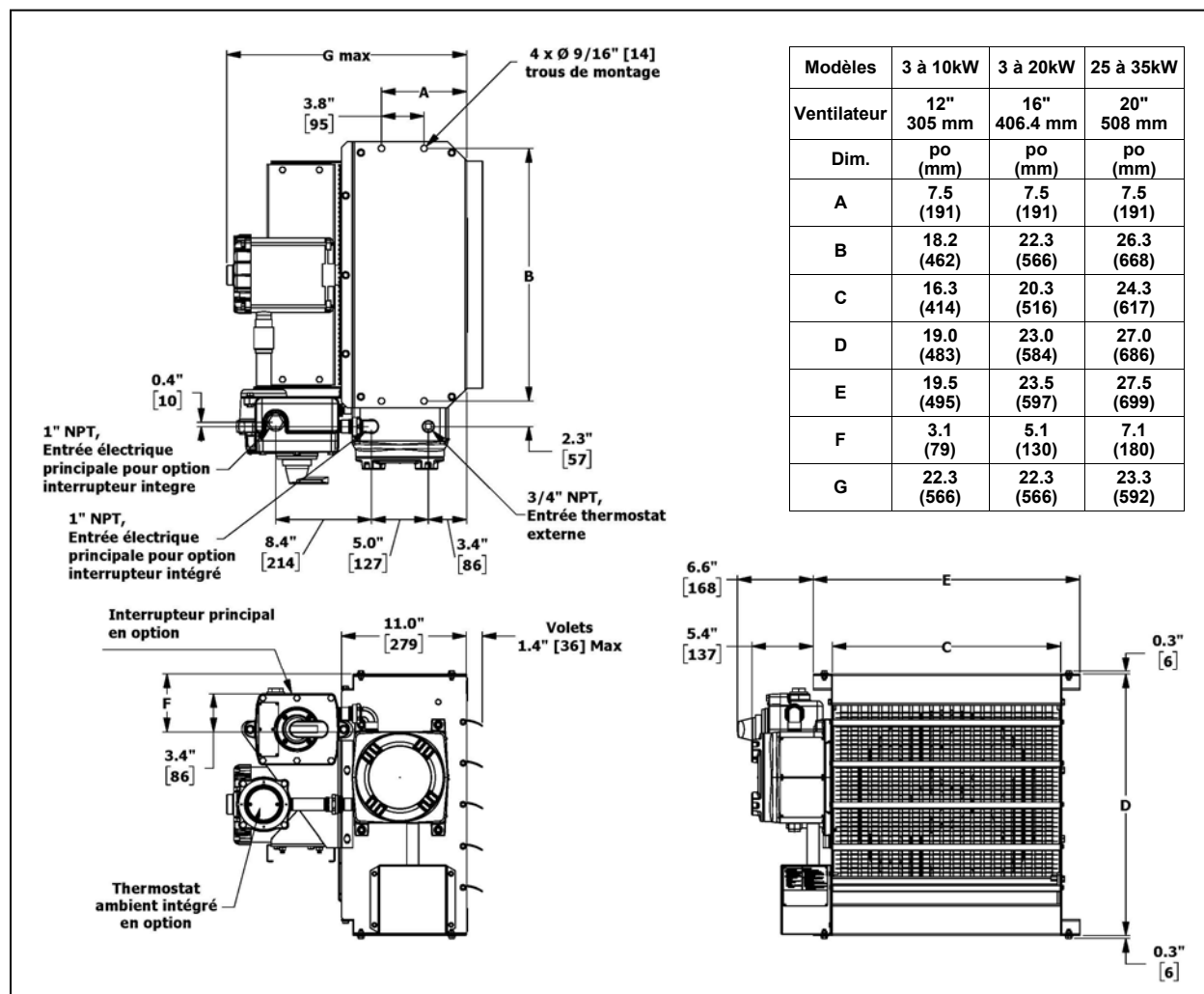
**Respecter toutes les directives de ce guide.
Tout écart peut constituer un danger et
entraîner l'annulation de la garantie.**

*Note : Les aérothermes EXUB ne doivent être exposés ni à la pluie ni à la neige.
Cette directive s'applique à tous les aérothermes installés ou remisés.
On ne doit en aucun cas modifier un aérotherme EXUB.*

Code du modèle EXUB sur la plaque signalétique



Dimensions des modèles EXUB



Spécifications du EXUB selon le modèle

Modèle	3 à 10 kW				15 à 20 kW		25 à 35 kW		
Diamètre du ventilateur po (mm)	12 (305)				16 (406.4)		20 (508)		
Puissance nominale kW	3	5	7.5	10	15	20	25	30	35
Débit d'air CFM	350	400	600	800	1200	1700	2100	3000	
m³/hr	595	680	1019	1359	2039	2888	3568	5097	
Vitesse moyenne de l'air FPM	422	479	718	958	808	1145	916	1309	
m/s	2.1	2.4	3.6	4.9	4.1	5.8	4.6	6.6	
Portée horizontale moyenne de l'air pi	13	15	22	30	33	46	41	61	
m	3.9	4.6	6.7	9.1	10.1	14.0	12.5	18.6	
Puissance du moteur HP (Watts)	¼ (186)				¼ (186)		½ (373)		
Hauteur de montage max. (jusqu'au dessous de l'appareil) pi (m)	7 (2.1)	7 (2.1)	7.5 (2.3)	9.5 (2.9)	10 (3.0)	11 (3.4)	12 (3.6)	15 (4.6)	
Poids net approx. sans interrupteur principal lb (kg)	129 (58.5)			133 (60.3)	161 (73.0)		192 (87.1)		
Poids net approx. avec interrupteur principal lb (kg)	142 (64.4)			146 (66.2)	174 (78.9)		205 (92.9)		
Poids approx. à l'expédition sans interrupteur principal lb (kg)	188 (85.3)			192 (87.1)	224 (101.6)		261 (118.4)		
Poids approx. à l'expédition avec interrupteur principal lb (kg)	201 (91.2)			205 (93.0)	237 (107.5)		274 (124.3)		

Spécifications générales du EXUB

Approbations	Certification	cCSAus - 235730 - Respect des normes canadiennes et américaines
	Classifications nord-américaines emplacements dangereux	Classe I, Division 1 & 2, Groupes C & D, Code de température T3B Classe II, Division 1 & 2, Groupes F & G, Code de température T3B Classe I, Zone 1 & 2, Groupes IIA & IIB, Code de température T3 (3kW/35 kW = T3A)
	Code de température	Système de divisions - T3B 165 °C (329 °F); [3kW/35 kW = T3A 180 °C (356 °F)] Système de zones - T3 200 °C (392 °F).
Cabinet	Matériaux	Acier de calibre 14 (0,075 po/1,9 mm). Revêtement en poudre d'époxy/polyester rouge avec prétraitement en cinq étapes, comprenant du phosphate de fer.
	Grillage de protection	Design segmenté, tiges métalliques rapprochées. Espacement restreint, ne laissant pas passer une sonde de 3/8 po (9,5 mm) de diamètre. Revêtement en poudre de polyester noire.
	Volets	Aluminium extrudé anodisé.
	Conduits et garnitures	Alliage d'aluminium et d'acier plaqué, contre la corrosion.
	Pièces de fixation	Acier zingué, contre la corrosion.
	Boîtiers	Aluminium moulé (alliage non cuivreux) de type NEMA 7 & 9 avec joint torique.
	Trous de montage	Trous de 9/16 po de diamètre (dont quatre sur le dessus).
Moteur/ ventilateur	Type de moteur	Antidéflagrant à roulement à billes, lubrification permanente et protégé thermiquement, vitesse de 1725 tr/min. Bâti 56 et mécanisme de remplacement rapide des pales.
	Ventilateur	Hélice à 3 pales en aluminium, croisillon et moyeu en acier avec alésage de ¾ po.
Échangeur de chaleur	Éléments de chauffage	Éléments durables, à faible densité en watts, avec gaine métallique de haute qualité.
	Fluide caloporteur	Mélange d'eau et d'éthylène glycol, avec inhibiteurs de corrosion.
	Bâti	Acier au carbone.
	Faisceau	Bâti en acier au carbone et boîtier d'éléments avec joint torique. Tubes en acier au carbone avec ailettes en aluminium laminé, sans cuivre (10 ailettes par pouce). Scellé sous vide. Recouvert de peinture-émail noire hautes températures.
Protection	Protection thermique	Réenclenchement automatique paramétré à 100 000 cycles et réenclenchement manuel. Tous deux à élément bimétallique à action rapide qui éteint l'appareil en cas de surchauffe.
	Décharge de pression	Dispositif de décharge de pression en acier inoxydable de haute qualité.
Commandes	Circuit de commande	Commande 120VAC ou 24VAC intégrée. (24VAC recommandé).
	Contacteur de commande	40 FLA (50A résistif par pôle). Durée de vie de 500 000 opérations mécaniques.
	Transformateur de commande	Primaire Multitap, secondaire 120VAC ou 24VAC.
	Protection par fusible	Fusible temporisé thermique avec rechange, 1/4" x 1 1/4" (120VAC = 1/4A, 24VAC = 1A) .
	Thermostat ambiant intégré avec verrouillage du cadran de réglage (Option T1 ou T2)	Thermostat antidéflagrant intégré T1 (BTX), 40°F à 80°F (5°C à 25°C). Conduit scellé en usine entre les boîtiers. Version murale disponible. Note: Trousse de conversion de thermostat BLK1 disponible en option: permet l'interchangeabilité d'une configuration intégrée à une configuration murale
Isolation de charge	Interrupteur principal (Option D)	Interrupteur principal antidéflagrant XDC-01 intégré, 600VAC, 50A maximum avec fonction de verrouillage. Conduit scellé en usine entre les boîtiers. Disponible en version murale.
Limites d'utilisation	Température ambiante	-40°F à 104°F (-40°C à 40°C). Entreposage : -58°F à 140°F (-50°C à 60°C).
	Altitude maximale	10 000 pi (3 048 m) au-dessus du niveau de la mer.

— AVERTISSEMENT! —

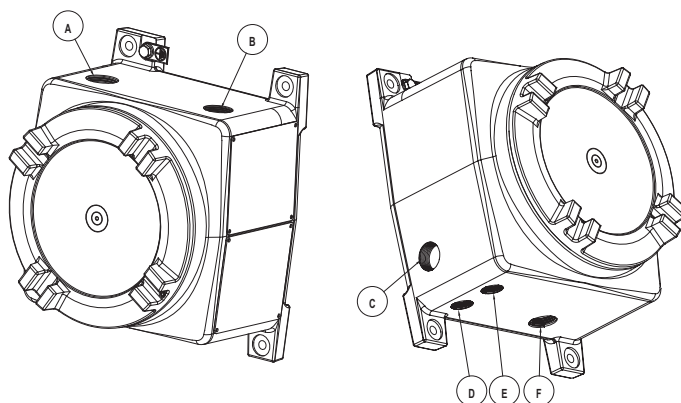
Lire attentivement toutes les directives de ce guide et s'y conformer, sous peine de risques de blessures graves ou mortelles.

IMPORTANT - CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Seul un électricien qualifié, possédant de l'expérience dans le domaine du matériel pour endroits dangereux, peut installer et réparer l'aérotherme. Il est de la responsabilité de l'installateur de vérifier la sécurité et le caractère approprié de l'installation.
2. L'installation et le câblage de l'aérotherme doivent être conformes à tous les codes électriques en vigueur. Il faut veiller à relier l'aérotherme à la terre afin d'éliminer tout risque d'électrocution.
3. On doit utiliser cet aérotherme seulement dans des endroits où la température d'inflammation est supérieure à sa température de fonctionnement nominale maximale, indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Pour plus de précisions sur les environnements dangereux à risque d'explosion, se reporter au Code canadien de l'électricité, Partie 1, Section 18, ou aux Articles 500 à 516 du Code national de l'électricité.
4. Ne pas utiliser l'aérotherme à une température ambiante supérieure à 40 °C (104 °F).
5. Ne pas boucher la sortie d'air avec des gants, vêtements, etc. lors du branchement de l'appareil, et ne pas faire fonctionner l'aérotherme les volets complètement fermés.
6. **Risque d'explosion et d'électrocution.** Débrancher l'aérotherme de sa source d'alimentation électrique ou en retirer le fusible de la boîte de fusibles avant de le réparer ou d'ouvrir les boîtiers. Fixer l'interrupteur à **OFF** (circuit ouvert) et le fixer en place afin de prévenir toute mise en marche accidentelle de l'appareil.
7. Utiliser l'aérotherme seulement lorsqu'il est installé de façon permanente en position verticale. Le non-respect de cette directive peut causer la surchauffe de l'échangeur de chaleur et l'arrêt de l'appareil par suite du déclenchement de la protection thermique.
8. **L'appareil est muni de deux protections thermiques biméalliques**, une à réenclenchement automatique et une manuelle. On ne doit pas utiliser l'aérotherme quand une protection thermique est désactivée ou déconnectée du circuit de commande.
9. Maintenir tous les couvercles du boîtier électrique bien fermés et fixés avec tous les boulons et vis. Les joints des couvercles doivent être nettoyés avant la remise en place de ces derniers. Protéger de la pluie et de la neige. L'aérotherme est conçu pour un usage à sec, à l'intérieur seulement.
10. Toutes les ouvertures filetées non utilisées pour le câblage d'alimentation ou le thermostat mural doivent être bloquées au moyen de bouchons filetés approuvés pour les emplacements dangereux.
11. L'échangeur de chaleur est scellé sous vide en usine. Ne pas essayer de desserrer ou de resserrer le bouchon à vide ou la soupape de décharge. Une perte de vide peut entraîner des déclenchements intempestifs de la protection thermique ou des surpressions qui feraient fonctionner la soupape de décharge, entraînant une perte de liquide.
12. L'échangeur de chaleur est rempli d'un mélange **toxique** d'eau et d'**éthylène glycol** inhibé. Le contact du fluide aux températures de fonctionnement peut entraîner des brûlures. Les premiers soins proposés consistent à rincer les yeux à grande eau et à rincer la peau à l'eau courante ou sous la douche. En cas de fuite de liquide, débrancher l'aérotherme et faire remplacer l'échangeur de chaleur par un autre fourni par le fabricant.
13. L'aérotherme doit demeurer propre. Dans un environnement poussiéreux, nettoyer régulièrement les tuyaux à ailettes, le ventilateur et le grillage de protection. Se reporter à la procédure d'entretien recommandée.
14. Ne pas utiliser ou entreposer l'aérotherme dans des endroits corrosifs pour l'aluminium ou l'acier.
15. Se reporter aux codes de l'électricité appropriés pour les exigences d'étanchéité dans les conduits installés sur le site. Les conduits installés en usine ne nécessitent pas de scellement additionnel.
16. **Il peut se produire des craquements ou des cliquettements dans l'échangeur de chaleur au moment de la mise en marche. Ce phénomène est normal.**
17. Il est possible que le débit d'air soit plus chaud dans le bas de l'aérotherme que dans le haut. Ce phénomène est normal.
18. Ne pas essayer d'installer un commutateur de commande de ventilateur à distance. **Ne modifier en aucune façon l'aérotherme.**
19. Utiliser seulement les pièces de remplacement approuvées par le fabricant. Communiquer avec le fabricant pour toute question ou tout commentaire.

Point d'entrée du boîtier

Entrée	Type d'entrée	Détail de l'entrée
A	Filetée : 1" NPT	Câble d'alimentation principal
B	Filetée : 3/4" NPT	Accessoires
C	Filetée : 3/4" NPT	Fils du système (conduit)
D	Filetée : 1/2" NPT	Accessoires
E	Filetée : 1/2" NPT	Accessoires
F	Filetée : 3/4" NPT	Fils d'élément (conduit vertical)



— AVERTISSEMENT —

Lire attentivement toutes les directives de ce guide et s'y conformer, sous peine de risques de blessures graves ou mortelles.

— INSTALLATION —
Mécanique

Emplacement

Respecter les directives ci-dessous pour des résultats optimaux.

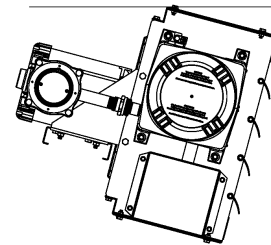
1. Ne pas installer l'appareil trop près d'équipements ou de murs pouvant bloquer ou gêner la circulation d'air.
2. Pour le confort des occupants, installer l'aérotherme de manière que l'air soit dirigé vers les secteurs à forte perte de chaleur comme les portes, les fenêtres et les murs extérieurs.
3. Dans les endroits spacieux, installer chaque aérotherme de façon que l'air soit dirigé vers l'entrée de l'appareil adjacent. Ainsi, l'air circule dans un mouvement rotatif au centre du bâtiment.
4. Pour protéger des pièces d'équipement contre le froid, diriger le débit d'air vers celles-ci.
5. Dans les grands entrepôts ou ateliers, il peut être acceptable d'utiliser des aérothermes plus gros, mais moins nombreux.
6. Installer le thermostat mural sur les poteaux ou les murs intérieurs, à l'écart des courants d'air froid, des sources de chaleur intérieures et des jets d'air chaud des aérothermes.

Montage

1. On peut se procurer plusieurs accessoires de montage pour faciliter l'installation.
2. Dans le cas d'une installation au moyen d'une structure de soutien ou d'accessoires de montage non fournis par le manufacturier, suspendre l'appareil par les trous de montage de $\frac{9}{16}$ po (14 mm) situés sur le dessus au moyen de boulons Grade 5 UNC de $\frac{1}{2}$ po. Placer des rondelles frein sur tous les écrous et boulons de montage pour les empêcher de vibrer ou de se desserrer en raison des vibrations du ventilateur ou d'autres vibrations transmises à l'aérotherme. En cas de doute, consulter le manufacturier.
3. Un support structurel adéquat est essentiel à l'installation. **La structure de montage doit être suffisamment solide pour soutenir le poids de l'aérotherme**, être suffisamment rigide pour prévenir toute vibration excessive et pouvoir supporter toute situation abusive (p. ex. une structure déplaçable peut subir des chocs en raison du déchargement de remorques, etc.). Se reporter à la page 3, Spécifications de l'OHX selon le format, pour le poids net des aérothermes.

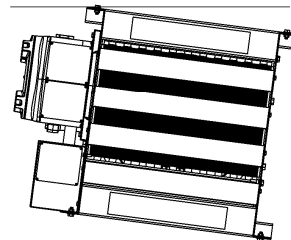
Angle D'inclinaison
Maximum

63.5mm(2 1/2")



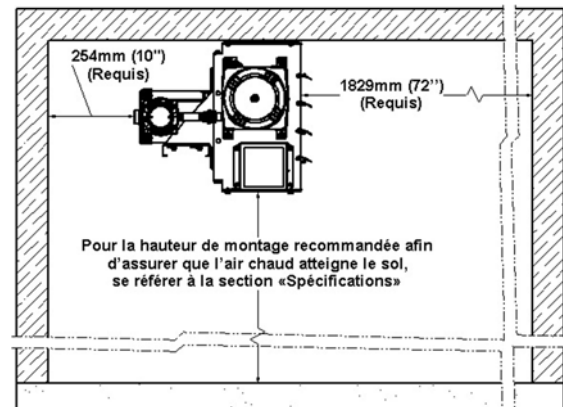
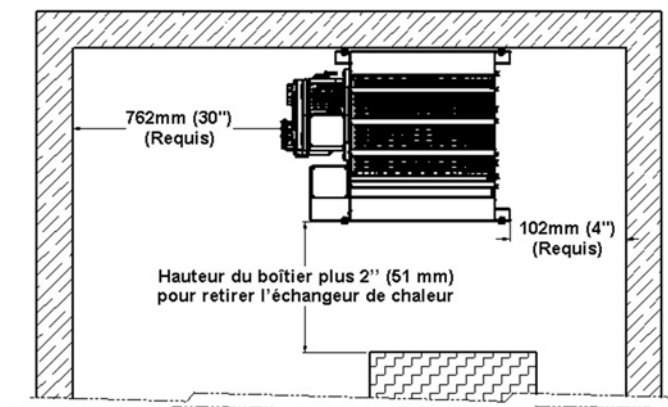
Dimension du
Ventilateur

44.5mm(1 3/4") - 12"
51.0mm(2") - 16"
63.5mm(2 1/2") - 20"



Espace libre et hauteurs de montage

1. Afin que l'air chaud atteigne le sol, respecter les hauteurs de montage maximales recommandées dans le tableau de la page 3, Spécifications de l'OHX selon le format. Il est possible d'installer les aérothermes à une hauteur supérieure à celle qui est recommandée et tout de même obtenir de l'air chaud au sol, selon l'emplacement et les conditions de fonctionnement.
2. Il est possible de régler les volets de manière à diriger le débit d'air davantage vers le bas, en conservant toutefois une ouverture minimale de 30°.



— AVERTISSEMENT —

Lire attentivement toutes les directives du présent guide et s'y conformer, sous peine de risques de blessures graves ou mortelles.

— INSTALLATION — Électrique

1. Seul un électricien qualifié, possédant de l'expérience dans le domaine du matériel pour endroits dangereux, peut installer et réparer l'aérotherme. Il est de la responsabilité de l'installateur de vérifier la sécurité et le caractère approprié de l'installation.
2. **Risque d'explosion et d'électrocution.** Débrancher l'aérotherme de sa source d'alimentation électrique ou en retirer le fusible de la boîte de fusibles avant d'ouvrir les boîtiers ou de réparer l'appareil. Fixer l'interrupteur à *OFF* (circuit ouvert) ou le fixer en place afin de prévenir toute mise en marche accidentelle de l'appareil.
3. Au moment de l'installation, utiliser seulement des conducteurs en cuivre pour les fils d'alimentation ainsi que des moyens de câblage antidéflagrants approuvés. Utiliser du fil d'une température nominale minimale de 90 °C. Se reporter au tableau « Exigences à l'égard du câblage d'alimentation OHX » et à la plaque signalétique de l'appareil pour le calibre du câblage des conducteurs.
4. L'installation électrique doit inclure des dispositifs de protection de surintensité (disjoncteurs ou fusibles) appropriés conformément aux exigences du Code canadien de l'électricité ou du Code national de l'électricité. Se reporter au tableau « Exigences à l'égard du câblage d'alimentation OHX » et à la plaque signalétique de l'appareil pour les courants nominaux. La tension utilisée doit se situer dans une fourchette de plus ou moins 10% de la tension indiquée sur la plaque signalétique.
5. Confirmer que l'alimentation électrique correspond à la tension, à la phase, à l'intensité et à la fréquence de la plaque signalétique de l'aérotherme à brancher.
6. Les conducteurs d'alimentation et le conducteur de mise à la terre passent par l'ouverture du conduit rigide NPT de 1 po sur le boîtier de commande.
7. Pour une installation correcte de l'aérotherme, on doit brancher un conducteur de mise à la terre approprié à la borne de mise à la terre. Cette borne est faite de cuivre et se trouve à l'intérieur du boîtier de commande, dans le coin supérieur droit de la carte de circuit imprimé.
8. L'aérotherme peut avoir un thermostat avec verrouillage du cadran de réglage intégré installé en usine (Voir figure 1). Si un thermostat antidéflagrant mural est utilisé, la connexion doit être faite via l'entrée 3/4" NPT (l'entrée «B» est répertoriée dans le tableau «Point d'entrée du boîtier» en page 4). Pour connecter un thermostat mural, référez-vous au manuel d'installation du thermostat et aux diagrammes de câblage en page 9.
9. Voir le schéma de câblage à la page 9 pour s'assurer que toutes les connexions sont établies conformément aux exigences et fermement fixées.
10. L'aérotherme peut comporter un interrupteur principal intégré installé en usine (Voir figure 1), faire le branchement selon les étapes suivantes :
 - A. Enlever le couvercle de l'interrupteur principal de la base en enlevant les 6 boulons du couvercle. Conserver pour l'étape C.
 - ATTENTION : Endommager les surfaces de contact du boîtier pourrait détruire le passage de flamme et compromettre l'intégrité du boîtier résistant au feu.
 - B. Les conducteurs d'alimentation et le conducteur de mise à la terre passent par l'ouverture du conduit rigide NPT de 1 po située sur la partie supérieure ou inférieure du boîtier de l'interrupteur principal. Les conducteurs d'alimentation doivent être branchés au rail DIN à l'intérieur du boîtier de l'interrupteur principal. Le conducteur de mise à la terre doit être branché à la borne de mise à la terre fixé à l'intérieur du boîtier de l'interrupteur principal. Voir le schéma de câblage à la page 9.
 - C. Replacer le couvercle du boîtier avec les 6 boulons. Resserrer les 6 boulons au couple de 150 pouce-livre $\pm$ 5 po-lb.
11. **Toutes** les ouvertures filetées du boîtier non utilisées pour le câblage d'alimentation ou le thermostat externe installé à distance doivent être bloquées au moyen de bouchons filetés approuvés pour les emplacements à risque (inclus). Les conduits installés en usine ne nécessitent pas de scellement additionnel.
12. L'installateur doit sceller chaque conduit qui arrive à moins de 18 "(457 mm) du boîtier. Ce joint doit être adapté et homologué pour emplacements dangereux. S'assurer que tous les liquides utilisés dans le processus d'étanchéité ne pénètrent pas dans les boîtiers électriques.
13. S'assurer que tous les conducteurs et conduits d'alimentation ont suffisamment de relâchement de contraintes au moment de l'installation.
14. Avant de rétablir l'alimentation électrique, vérifier toutes les connexions pour s'assurer qu'elles sont conformes au schéma de câblage et aux exigences réglementaires. Retirer tout corps étranger du boîtier de commande et de l'aérotherme. S'assurer que tous les terminaux de fil sont serrés et ne pincet pas l'isolant du fil. Réinstaller le couvercle en le serrant.
15. **Sur tous les aérothermes triphasés, il est nécessaire de vérifier si le ventilateur tourne dans le bon sens** (dans le sens antihoraire lorsqu'on se trouve derrière l'aérotherme). Si l'air n'est pas fourni par l'avant de l'aérotherme, inverser deux fils d'alimentation sur le contacteur d'alimentation principale dans le boîtier de commande.
16. Le boîtier de commande antidéflagrant et les boîtiers des éléments comportent des joints toriques, des raccords filetés et un contact métal-métal sur les joints de couvercle pour éviter une explosion. Ne pas essayer d'installer des matériaux de joint de quelque type que ce soit à ces joints. Une légère couche de pâte anti-grippage peut être appliquée sur les filetages pour éviter le grippage.

Exigences en matière de câblage d'alimentation EXUB

Modèle	kW	volts	Ø	Intensité totale (en A)	Courant admissible min. du circuit	Intensité max. des fusibles (A)	Câblage d'alimentation (AWG)
EXUB3AK2	3	208	1	16.7	20.9	25	10
EXUB3AK3E	3	240	1	14.9	18.6	20	12
EXUB3AK5	3	208	3	9.4	11.8	15	14
EXUB3AK6E	3	240	3	8.3	10.4	15	14
EXUB3AK7E	3	480	3	4.2	5.2	15	14
EXUB3AK8E	3	600	3	3.3	4.1	15	14
EXUB5AK2	5	208	1	26.3	32.9	35	8
EXUB5AK3E	5	240	1	23.2	29.0	30	10
EXUB5AK5	5	208	3	15.0	18.7	20	12
EXUB5AK6E	5	240	3	13.1	16.4	20	12
EXUB5AK7E	5	480	3	6.6	8.2	15	14
EXUB5AK8E	5	600	3	5.2	6.6	15	14
EXUB7AK2	7.5	208	1	38.4	47.9	50	8
EXUB7AK3E	7.5	240	1	33.7	42.1	45	8
EXUB7AK5	7.5	208	3	21.9	27.4	30	10
EXUB7AK6E	7.5	240	3	19.1	23.9	25	10
EXUB7AK7E	7.5	480	3	9.6	12.0	15	14
EXUB7AK8E	7.5	600	3	7.6	9.6	15	14
EXUB10AK3E	10	240	1	44.1	55.1	60	6
EXUB10AK5	10	208	3	28.9	36.1	40	8
EXUB10AK6E	10	240	3	25.2	31.4	35	8
EXUB10AK7E	10	480	3	12.6	15.7	20	12
EXUB10AK8E	10	600	3	10.1	12.6	15	14
EXUB15AK5	15	208	3	42.7	53.4	60	6
EXUB15AK6E	15	240	3	37.2	46.5	50	8
EXUB15AK7E	15	480	3	18.6	23.2	25	10
EXUB15AK8E	15	600	3	14.9	18.6	20	12
EXUB20AK7E	20	480	3	24.6	30.8	35	8
EXUB20AK8E	20	600	3	19.7	24.6	25	10
EXUB25AK7E	25	480	3	31.3	39.1	40	8
EXUB25AK8E	25	600	3	25.1	31.3	35	8
EXUB30AK7E	30	480	3	37.3	46.6	50	8
EXUB30AK8E	30	600	3	29.9	37.3	40	8
EXUB35AK7E	35	480	3	43.3	54.1	60	6
EXUB35AK8E	35	600	3	34.7	43.3	45	8



Figure 1

— AVERTISSEMENT —

Seul un électricien qualifié, possédant de l'expérience dans le domaine du matériel pour endroits dangereux, peut réparer l'aérotherme.

Risque d'explosion et de choc électrique. Débrancher l'aérotherme de sa source d'alimentation électrique ou en retirer le fusible de la boîte de fusibles avant d'ouvrir les boîtiers ou de réparer l'appareil. Fixer l'interrupteur **OFF** (circuit ouvert) ou le fixer en place afin de prévenir toute mise en marche accidentelle

— Réparation et remplacement de pièces —

Remplacement de l'échangeur de chaleur (Voir page 10 pour le schéma d'assemblage)

Le faisceau de l'échangeur de chaleur est rempli de fluide et scellé sous vide en usine; il n'est donc pas possible de le réparer sur place. On peut se procurer des faisceaux de remplacement de l'échangeur de chaleur chez le fabricant, où ils subissent une inspection et des tests électriques pour en vérifier l'apport en chaleur et le fonctionnement des protections thermiques.

1. **Risque d'explosion et de choc électrique.** Débrancher l'aérotherme de sa source d'alimentation électrique ou en retirer le fusible de la boîte de fusibles avant d'ouvrir les boîtiers ou de réparer l'appareil. Fixer l'interrupteur à **OFF** (circuit ouvert) ou le fixer en place afin de prévenir toute mise en marche accidentelle de l'appareil.
2. Pour prévenir tout risque de brûlure, s'assurer que l'échangeur de chaleur et le fluide ont eu le temps de refroidir avant de procéder au remplacement.
3. Retirer le panneau inférieur du cabinet, le capot de protection et le couvercle de boîtier des éléments ainsi que le couvercle du boîtier de commande.
4. Dans le boîtier de commande, débrancher les fils des deux protections thermiques de la carte de circuit imprimé du bornier, indiqués 3 et 4, et débrancher trois fils de sortie des éléments de chauffage des bornes T1, T2 et T3 du contacteur.
5. Desserrer légèrement tous les boulons du cabinet et les vis des volets et afin d'empêcher l'échangeur de chaleur de se coincer.
6. L'échangeur de chaleur est maintenu en place par trois boulons de ¼ po sur le panneau droit du cabinet (lorsqu'on fait face à l'aérotherme) et un autre sur le panneau gauche. Sur les modèles de 3 kW à 10 kW, le boulon de gauche se trouve dans le coin supérieur droit du boîtier de contrôle. Sur les modèles de 15 kW à 35 kW, le boulon de gauche se trouve au-dessus du boîtier de commande. Avec l'aide d'une autre personne qui supporte le poids de l'échangeur de chaleur, retirer les quatre boulons. Descendre avec soin l'échangeur de chaleur.
7. Retirez l'ancien composé bleu du conduit vertical existant (veillez à ne pas endommager la surface du conduit). Appliquez le nouveau composé bleu sur le conduit où il se joint avec le boîtier du faisceau.
8. Inverser la procédure au moment d'installer le nouvel échangeur de chaleur.

Remplacement des protections thermiques (Voir page 10 pour le schéma d'assemblage)

L'échangeur de chaleur comprend deux protections thermiques, une à réenclenchement automatique et une à réenclenchement manuel câblées en série.

La protection thermique à réenclenchement automatique a une durée de vie de 100 000 cycles et sert en cas de défaillance temporaire. Les déclenchements intempestifs continus du réenclenchement automatique ne sont habituellement pas attribuables au système de protection thermique, mais plutôt à une tension de fonctionnement incorrecte, à un blocage à l'entrée ou à la sortie d'air, au mauvais fonctionnement du ventilateur ou du moteur, à des températures ambiantes élevées, à la malpropreté excessive de l'échangeur de chaleur ou à une fuite dans l'échangeur de chaleur. **Pour résoudre tout problème immédiatement, il faut déterminer précisément la raison du déclenchement de la protection thermique à réenclenchement automatique.** Les défaillances de ce dispositif surviennent généralement en circuit ouvert, mais elles peuvent également se produire en circuit fermé.

Quand le réenclenchement automatique ne fonctionne pas en circuit ouvert, l'aérotherme ne fonctionne plus, et la protection thermique doit être remplacée. **Il n'est pas normal que la protection thermique à réenclenchement manuel déclenche; cela signifie que la protection thermique à réenclenchement automatique n'a pas fonctionné en circuit fermé. Dans ce cas, mettre immédiatement l'aérotherme hors-service et remplacer les deux protections thermiques à réenclenchement automatique et manuelle. Rechercher la raison précise du déclenchement de la protection thermique à réenclenchement**

automatique pour pouvoir corriger le problème immédiatement. Si c'est la protection thermique à réenclenchement manuel qui arrête l'aérotherme, on doit le réenclencher en appuyant sur le petit bouton de réenclenchement, en saillie au centre de la protection thermique.

1. Mettre hors tension le circuit d'alimentation électrique de l'aérotherme.
2. Retirer le capot de protection et le couvercle du boîtier des éléments.
3. Retirez les fils des protections thermiques automatique et manuelle, notez la position des fils et les points de connexion.
4. Retirer l'assemblage de la protection thermique à réenclenchement automatique en le dévissant (sens anti-horaire) et nettoyer l'intérieur du puits thermométrique. La propreté de ce dernier permet de maintenir un bon contact thermique. Les pinces à bec effilé sont recommandées pour cette étape.
5. Retirer l'assemblage de la protection thermique à réenclenchement manuelle en retirant les deux vis de fixation, nettoyer tout résidu de pâte thermique de la surface du boîtier. Une surface de boîtier propre assure un bon contact thermique.
6. Remplacer les deux protections thermiques à réenclenchement automatique et manuelle uniquement par des pièces de remplacement fournies par le fabricant. Appliquer une pâte thermique au bas de la protection thermique à réenclenchement automatique et visser dans le puits thermométrique. Appliquer une pâte thermique au bas de la protection thermique à réenclenchement manuelle et fixer au boîtier à l'aide des deux vis.
7. Reconnecter les deux protections thermiques.
8. Replacer le couvercle du boîtier de commande, le couvercle et le capot de protection du boîtier des éléments.
9. Mettre sous tension le circuit d'alimentation électrique de l'aérotherme et le laisser fonctionner pendant 15 minutes, de façon à atteindre une température de fonctionnement stable.
10. Si l'aérotherme semble fonctionner normalement, le remettre en service.

— AVERTISSEMENT —

Seul un électricien qualifié, possédant de l'expérience dans le domaine du matériel pour endroits dangereux, peut réparer l'aérotherme.

Risque d'explosion et d'électrocution. Débrancher l'aérotherme de sa source d'alimentation électrique ou en retirer le fusible de la boîte de fusibles avant d'ouvrir les boîtiers ou de réparer l'appareil. Fixer l'interrupteur à OFF (circuit ouvert) ou le fixer en place afin de prévenir toute mise en marche accidentelle de l'appareil.

— Réparation et remplacement de pièces (suite) —

Remplacement du ventilateur, du grillage de protection ou du moteur (Voir page 10 pour le schéma d'assemblage)

Le moteur forme un ensemble hermétique qui n'exige aucune lubrification. En cas de défectuosité, on doit le remplacer par un nouveau moteur fourni par le fabricant.

1. Retirer les quatre boulons de fixation du moteur, les couvercles de la boîte à bornes et le boîtier de commande. Sur les aérothermes munis d'un thermostat d'ambiance intégré, retirer les quatre boulons à l'avant du boîtier du thermostat.
2. Enlever le grillage de protection en deux pièces en retirant les vis du haut et du bas qui le maintiennent en place.
3. Desserrer la vis de fixation des pales du ventilateur et retirer celles-ci de l'extrémité de l'arbre moteur, les laissant dans l'ouverture du panneau du ventilateur.
4. Dévisser le raccord union de dilatation entre le moteur et le boîtier du moteur (ou le boîtier du thermostat intégré).
5. **Dans le cas d'un remplacement du moteur**, prendre note des connexions à des fins de référence et couper tous les fils menant au moteur près des extrémités. Tous les fils du moteur sont marqués de façon permanente, selon la plaque signalétique sur le moteur. Soulever le moteur de son support.
6. **Dans le cas d'un remplacement des pales du ventilateur seulement**, ne couper aucun fil et déplacer le moteur suffisamment vers l'arrière pour faciliter le retrait des pales.
7. Pour remettre les pales en place, les replacer dans l'ouverture du panneau du ventilateur, puis remettre le moteur sur son support. Glisser les pales sur l'arbre moteur et s'assurer que le moyeu est aligné à l'extrémité de l'arbre moteur. Resserrer les vis de pression au couple de 150 po·lb.
8. Fixer le grillage de protection au cabinet.
9. Resserrer les raccords de conduit entre le moteur et le boîtier du moteur (ou le boîtier du thermostat intégré). Centrer le ventilateur dans l'ouverture du panneau du ventilateur et laisser un espace d'environ 1/16 po à 3/16 po (1,6 mm à 4,8 mm) entre le moteur et le grillage de protection.
10. Fixer le moteur à son support au moyen des boulons et resserrer les écrous au couple de 250 po·lb. Faire tourner manuellement les pales du ventilateur pour s'assurer que rien ne les obstrue avant de rebrancher l'aérotherme à l'alimentation électrique. Le ventilateur doit tourner dans le sens antihoraire, vu de l'arrière.

Paramètres du Couple	
Pièce	Couple (po·lb)
Vis de pression des pales de ventilateur (1 seulement)	150
5/16 - 18 UNC écrous pour moteur	250
5/16 - 18 UNC boulons pour montage du moteur	250
1/4 - 20 UNC boulons pour panneau du ventilateur	100
1/4 - 20 UNC vis autotaraudeuses pour grille de protection	100
#10 - 24 UNC vis pour volet	28

Contacteur (Voir page 10 pour le schéma d'assemblage)

1. Desserrer les vis de montage du contacteur, sans les enlever. Retirer le contacteur en faisant glisser.
2. Remplacer le contacteur par un autre de même valeur nominale fourni par le fabricant.

Transformateur (Voir page 10 pour le schéma d'assemblage)

1. Remplacer le transformateur par un autre de même valeur nominale fourni par le fabricant.
2. Sur le nouveau transformateur, choisir les câbles primaires convenant à la tension de l'aérotherme. S'assurer que le bon câble secondaire du transformateur est relié à la terre (voir page 9 pour le diagramme sur le câblage électrique). Installer une connexion d'extrémité fermée sur chaque câble non utilisé.

Carte de circuit imprimé (Voir page 10 pour le schéma d'assemblage)

1. Remplacer la carte de circuit imprimé par une autre fournie par le fabricant. (Voir page 9 pour le diagramme sur le câblage électrique).

Fusible temporisé thermique (Voir page 10 pour le schéma d'assemblage)

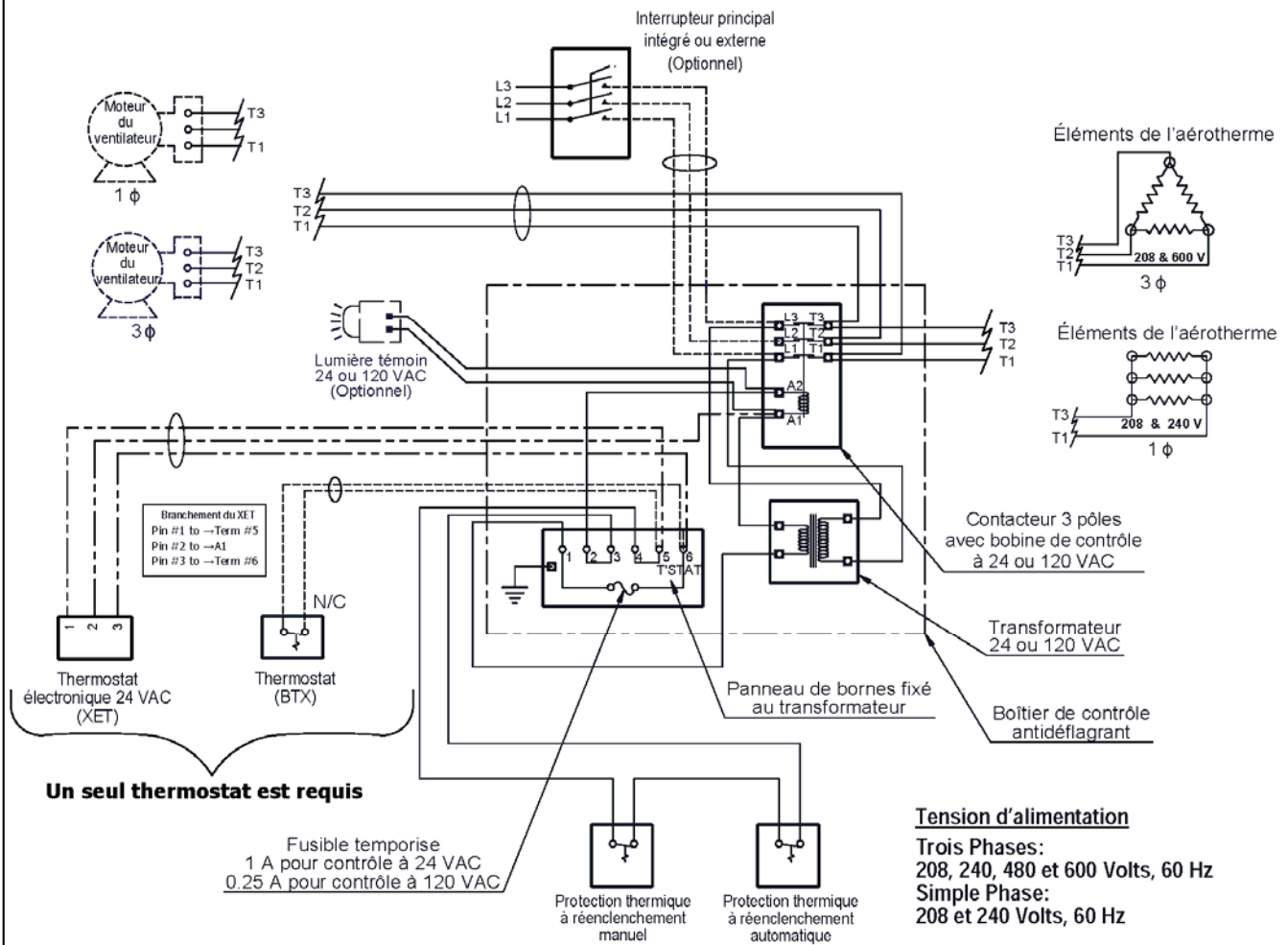
1. Remplacer tout fusible par un autre de même type et de même valeur nominale, comme indiqué sur la carte de circuit imprimé, ou se reporter à la liste des pièces. Des fusibles additionnels devraient être conservés dans les mâchoires marquées «SPARE».

— AVERTISSEMENT —

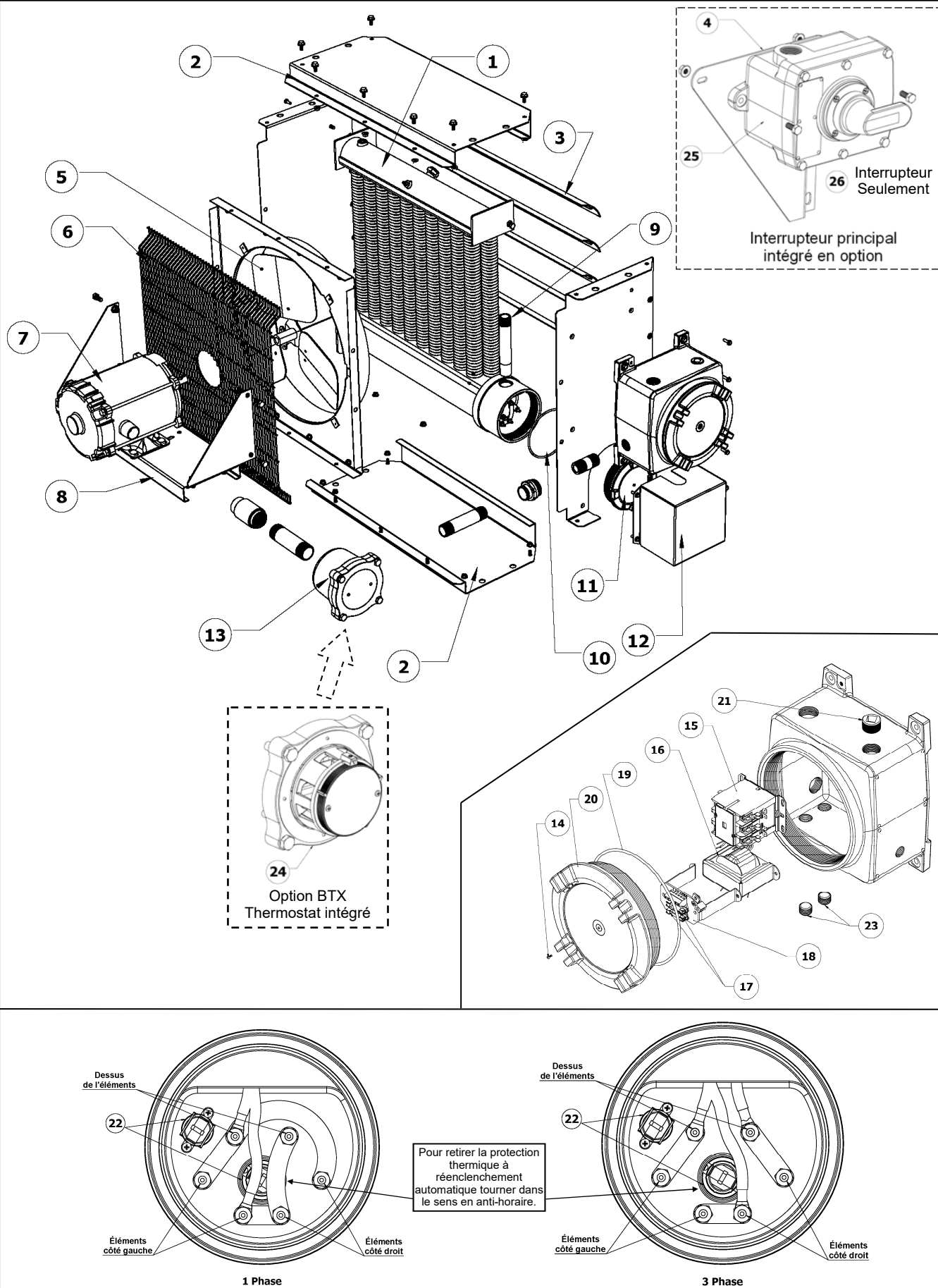
Seul un électricien qualifié peut brancher les câbles.

— Câblage électrique —

Diagramme de câblage Standard



— Schéma d'assemblage —



— Liste de pieces —					
*** Veuillez avoir le modèle et le numéro de série disponibles avant d'appeler ***					
Item No.	Description	Ventilateur de 12" (30 cm)		Ventilateur de 16" (40 cm)	Ventilateur de 20" (50 cm)
		3, 5 & 7.5 kW	10 kW	15 & 20 kW	25, 30 & 35 kW
1	Faisceau (avec barres omnibus)	Spécifier : Voltage, Phase, Kilowatts (V-Ph-kW)			
2	Panneau du bas ou du haut	RZ235459		RZ235477	RZ235490
3	kit Volet	RZ235461		RZ235479	RZ235492
4	Support, interrupteur principal gauche	RZ1011610			
5	Pales de ventilateur	3.0 kW = RZ1011611 5.0 kW = RZ235451 7.5 kW = RZ235452	10.0 kW = RZ235453	15.0 kW = RZ235454 20.0 kW = RZ235455	25.0 kW = RZ235456 30.0 & 35.0 kW = RZ235457
6	Kit grillage de protection	RZ235465		RZ235483	RZ235496
7	Moteur antidéflagrant	115/208-230V, 1Ø, 60Hz = RZ235446 208-230/460V, 3Ø, 60Hz = RZ235447 575V, 3Ø, 60Hz = RZ235449			208-230/460V, 3Ø, 60Hz = RZ235448 575V, 3Ø, 60Hz = RZ235450
8	Kit support moteur	RZ235466		RZ235484	RZ235497
9	Kit conduit vertical	RZ235470		RZ235486	RZ235499
10	Joint torique, couvercle du boîtier des éléments	RZ235488			
11	Kit couvercle du boîtier des éléments (incluant joint torique item #10)	RZ235489			
12	Protection, boîtier des éléments	RZ235504			
13	Boîte de jonction , BLK1, intégré	RZ235506			
14	Vis pour boîtier de commande	Contact Factory			
15	Contacteur	120V = RZ235508, 24V = RZ235509			
16	Transformateur	120V = RZ235510, 24V = RZ235511			
17	Fusible, temporisé	120V = 1/4 Amp (RZ235514), 24V = 1 Amp (RZ235515)			
18	Carte de circuit imprimé (incluant #17, 2 pièces)	120V = RZ235516, 24V = RZ235517			
19	Joint torique, couvercle du boîtier de commande	RZ235521			
20	Kit couvercle du boîtier de commande (incluant les items #14 et #19)	RZ235522			
21	Bouchon, 3/4" NPT antidéflagrant	RZ235523			
22	Kit protections thermiques (Incluant manuelle et automatique)	RZ235518			
23	Bouchon, 1/2" NPT antidéflagrant	RZ1011613			
24	Thermostat intégré BTX	RZ1011608 - For Use With 120VAC or 24VAC Control Voltage			
25	Interrupteur principal XDC-01,	XDC-01			
26	Interrupteur 600V, 50 Amp (pour	RZ235531			

— AVERTISSEMENT —

Seul un électricien qualifié peut assurer l'entretien de l'aérotherme.

Débrancher l'aérotherme de sa source d'alimentation avant de le réparer ou d'en faire l'entretien. Fixer l'interrupteur à **OFF** (circuit ouvert) ou le fixer en place afin de prévenir toute mise en marche accidentelle de l'appareil. Tout écart peut constituer un danger et entraîner l'annulation de la garantie.

— Programme d'entretien —

Une inspection régulière, aux dates établies en fonction de la quantité de poussière dans l'air, assure une capacité de chauffage et une économie de fonctionnement maximales.

Inspection annuelle (avant chaque saison de chauffage)

1. Vérifier toutes les connexions des bornes et les conducteurs électriques afin de repérer tout dommage, desserrement, défectuosité, effilochage, etc. et les remplacer ou les resserrer s'il y a lieu.
2. Inspecter les contacts des contacteurs. Si ceux-ci sont gravement endommagés, brûlés ou fermés par soudage, remplacer le contacteur par un autre fourni par le fabricant. Il est recommandé de remplacer le contacteur tous les deux (2) ans.
3. Inspecter les fusibles temporisés thermiques. Le type et la valeur nominale des fusibles sont indiqués sur la carte de circuit imprimé. Les bons fusibles doivent être dans les mâchoires « ACTIVE ». Des fusibles additionnels devraient être conservés dans les mâchoires marquées « SPARE ».
4. Vérifier qu'aucun fluide ne s'échappe de l'échangeur de chaleur. Celui-ci est rempli d'un **mélange toxique** d'eau et d'**éthylène glycol inhibé** et scellé sous vide en usine. En cas de fuite de liquide, débrancher l'aérotherme et remplacer l'échangeur de chaleur par un autre fourni par le fabricant. Se reporter à la section « Réparation et remplacement » pour plus de précisions. Ne pas essayer de desserrer ou de serrer le bouchon sous vide ou la soupape de décharge. Une perte de vide peut entraîner des déclenchements intempestifs des protections thermiques ou des surpressions qui feraient fonctionner la soupape de décharge, entraînant une perte de liquide.
5. Vérifier les conduits et raccords antidéflagrants. Remplacer les composantes endommagées. Toutes les connexions de conduit fileté doivent avoir un minimum de cinq tours d'accrochage. Les connexions filetées coniques doivent au moins être serrées à la main. L'intérieur des boîtiers doit être propre, sec et exempt de tout corps étranger. Les couvercles des boîtiers doivent être en place et bien serrés.
6. Vérifier la résistance électrique de tous les contacts de charge. La lecture devrait être équilibrée ($\pm 5\%$).
7. Vérifier le jeu du roulement de l'arbre moteur. Remplacer le moteur si le jeu est excessif ou si le moteur ne fonctionne pas doucement et silencieusement. Les roulements du moteur sont lubrifiés à vie.
8. Vérifier les pales de ventilateur. Les remplacer immédiatement si elles sont craquées ou endommagées.
9. Vérifier les volets. Les vis des volets doivent être bien serrées. Respecter une ouverture minimale de 30 degrés.
10. Vérifier l'étanchéité de tout l'équipement. Tous les écrous et boulons, y compris la quincaillerie de montage, doivent être bien serrés et fixés comme il se doit (voir page 8).
11. Faire tourner le moteur de l'aérotherme pendant au moins dix minutes. Il peut se produire des craquements ou des cliquetements dans l'appareil au moment de la mise en marche; ce phénomène peut se produire. Ce phénomène est normal. S'assurer que l'air sort par les volets et que le moteur fonctionne doucement.

Entretien périodique (avant la saison de chauffage et pendant celle-ci, au besoin)

1. Nettoyer les composantes suivantes (dépoussiérer à l'air comprimé) :
 - Tuyaux à ailettes
 - Ventilateur
 - Grillage de protection
 - Moteur
 - Volets

⇒ Essuyez le boîtier avec un chiffon humide pour éliminer toute saleté / poussière restante ainsi que pour atténuer tout risque d'accumulation de charge électrostatique
2. Effectuer les vérifications suivantes :
 - Le moteur fonctionne doucement et silencieusement.
 - L'inclinaison et la raideur des volets sont appropriées.
 - Les raccords et couvercles antidéflagrants sont étanches.
 - Le contacteur montre ses signes d'usures.
 - Le drain dans boîtier de commande n'est pas obstrué (si installé).



FEUILLE D'ENTRETIEN DE L'UNITÉ

Modèle de l'unité: _____ No de série: _____

[illegible]

NOTES

NOTES

Garantie limitée de 36 mois

Reznor LLC garantit tous les aérothermes électriques antidéflagrants de la série **EXUB**, utilisés dans des conditions normales, contre tout défaut attribuable aux matériaux et à la main-d'œuvre, et ce, pendant trente-six (36) mois à partir de la date d'achat et conformément aux modalités suivantes :

1. L'aérotherme ne doit en aucun cas être modifié.
2. Il doit être rangé, installé et utilisé conformément au guide d'utilisation et à la plaque signalétique.
3. Des pièces de remplacement sont fournies sans frais pour remettre l'appareil en bon état, à la condition que les pièces défectueuses soient retournées port payé et que les pièces de remplacement soient acceptées port dû.
4. L'aérotherme en entier peut être retourné à l'usine de fabrication pour réparation ou remplacement (à notre discrétion), port payé.
5. Les composantes endommagées en raison d'une contamination par la poussière, la saleté, etc. ou de la corrosion ne sont pas considérées comme des défauts de fabrication.
6. Cette garantie est limitée aux pièces réellement comprises et, en aucun cas, ne comprend ni ne couvre les frais d'installation ou de retrait de l'appareil ni les pertes et dommages qui peuvent en résulter.

©2026 Reznor LLC
St. Charles, MO USA 63304
www.ReznorHVAC.com
Toutes les marques déposées sont la propriété de leurs organisations respectives.

IMPRIMÉ AU CANADA
©Tous droits réservés 2026

L'exactitude de l'information
contenue dans le présent guide
a été soigneusement vérifiée. Les
spécifications sont indiquées sous réserve
de changements, sans préavis.